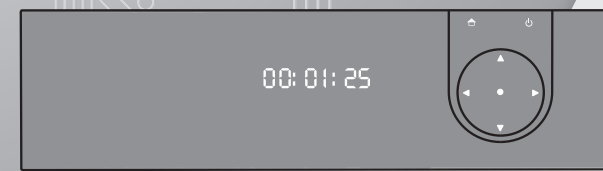


**ellion**  
Ellion Digital Inc.

**ellion**

Мультимедиа плеер-рекордер

HMR-1000 / 1100



Ellion Digital Inc.  
[www.elliondigital.com](http://www.elliondigital.com)

P/N : 63020040500

## Меры предосторожности

### ВАЖНО!



Символ молнии со стрелкой, в равнобедренном треугольнике, служит предупреждением, что в устройстве используется электрический ток высокого напряжения и существует риск от поражения током.

### CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

ВНИМАНИЕ: ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ОТ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ НЕ ВСКРЫВАЙТЕ КОРПУС (ИЛИ ЗАДНЮЮ КРЫШКУ), НЕ ЗАМЕНЯЙТЕ САМОСТОЯТЕЛЬНО ОТДЕЛЬНЫЕ ЧАСТИ УСТРОЙСТВА. ОБРАЩАЙТЕСЬ ТОЛЬКО В СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР ДИСТРИБЬЮТЕРА.



Символ восклицательного знака в равнобедренном треугольнике служит указанием, что существуют особые указания по эксплуатации устройства, объединенные вместе и размещенные в приложении.

Все эти символы располагаются на задней стороне устройства.



### CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

### ATTENTION

DANGER OF ELECTROCUTION  
NE PAS OUVRI

Примечание: Оборудование протестировано и полностью соответствует требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса «Б», отмеченными в п. 15 требований сертификации по коду FCC. Это гарантирует безопасную работу всех окружающих устройств без нарушений функционирования.

Медиаплеер генерирует и излучает волны различной частоты в окружающее пространство. Это значит, что при неправильной эксплуатации устройство способно мешать работе окружающей радиоаппаратуры и приборам. Если при работе медиаплеера будут возникать такие проблемы в работе окружающих приборов (нарушение приема у телевизоров, радиоприемников и пр.) при включении и выключении устройства, примите следующие меры для их устранения.

- Переставьте или переориентируйте принимающую антенну телевизора.
- Переставьте медиаплеер на более отдаленное расстояние от приборов.
- Подключайте медиаплеер в отдельную розетку сети, не используемую для подключения остальной аппаратуры.
- Проконсультируйтесь с техническим специалистом.

### ВНИМАНИЕ

Для подключения данного устройства рекомендуется использовать только хорошо экранированные кабели. Только в этом случае может быть гарантирована стабильная работа окружающих бытовых приборов, таких как телевизоры и радиоприемники.

### ВНИМАНИЕ

- При попытке использовать какие-либо иные методы подключения устройства, отличные от указанных, устройство может быть повреждено.
- В устройстве использован оптический выход – будьте внимательны: при неправильной эксплуатации вы можете повредить зрение.

### ВАЖНО!

ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ МЕДИАПЛЕЕР В МЕСТАХ С ПОВЫШЕННОЙ ВЛАЖНОСТЬЮ, ПРЕДОХРАНЯЙТЕ ОТ ДОЖДЯ И ПОПАДАНИЯ БРЫЗГ ВОДЫ, А ТАКЖЕ КИСЛОТ И ДРУГИХ АГРЕССИВНЫХ ЖИДКОСТЕЙ.

### ВНИМАНИЕ

Устройство содержит в себе лазерный диод класса энергии выше 1-го. Чтобы избежать его повреждения, не разбирайте корпус устройства и не снимайте защитного покрытия самостоятельно. Обращайтесь только в специализированный сервисный центр.

### ВНИМАНИЕ

НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ПРИБОР ВОЗДЕЙСТВИЮ ПРЯМЫХ СОЛНЕЧНЫХ ЛУЧЕЙ И ОТКРЫТЫХ ИСТОЧНИКОВ ТЕПЛА.



Медиаплеер HMP-500H полностью соответствует стандарту энергосбережения EMC и имеет низковольтный источник питания.

## Меры предосторожности

- **ПРОЧИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ** – Все наши советы должны быть внимательно прочитаны перед первым использованием устройства.
- **СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ** – Постарайтесь запомнить наши советы при дальнейшей эксплуатации устройства.
- **ОБРАЩАЙТЕ ВНИМАНИЕ** – Придерживайтесь всех указанных советов при эксплуатации плеера.
- **СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ** – Для надежной и стабильной работы необходимо в точности соблюдать все инструкции.
- **ЧИСТКА И УХОД** - Протирайте корпус устройства от пыли мягкой сухой тканью, отсоединив кабель питания.
- **НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ УСТРОЙСТВОМ ВБЛИЗИ ВОДЫ** - Не пользуйтесь устройством вблизи открытых источников воды, таких как ванны, бассейны, открытые водопроводные трубы и кухонные мойки.
- **АКСЕССУАРЫ** – Для работы с устройством используйте входящие в комплект поставки кабели и аксессуары. Использование других кабелей или аксессуаров может отразиться на качестве работы устройства.
- **УСТАНОВКА** – Пользуйтесь только качественными подставками/креплениями при установке плеера в местах его использования. Внимательно следите чтобы при перемещении устройства в комплексе с другим оборудованием избежать его повреждения.
- **ОХЛАЖДЕНИЕ** - Не перекрывайте вентиляционные отверстия посторонними предметами. Удостоверьтесь, что устройству обеспечен доступ воздушных потоков.
- **ЗАЗЕМЛЕНИЕ** – Старайтесь пользоваться только розетками с заземлением. Не включайте устройство в неисправные розетки. Избегайте подключения сразу нескольких устройств к одной розетке питания. Это может привести к перегрузке, а вследствие этого к короткому замыканию и возгоранию.
- **БЕЗОПАСНОСТЬ КАБЕЛЯ** – Пользуйтесь только качественными и неповрежденными кабелями питания. Не перегибайте шнур питания и не ставьте на него тяжелые предметы. Это может вызвать возгорание устройства.
- **ГРОЗА** – Не эксплуатируйте устройство во время грозы во избежание его поломки.
- **ОБСЛУЖИВАНИЕ** – Обращайтесь только к квалифицированным специалистам сервисных центров. Сервис может потребоваться в случаях, если был поврежден шнур питания, на устройство была пролита жидкость, аппарат попал под дождь или был уронен на пол.
- **ТЕПЛО** – Не пользуйтесь устройством рядом с открытыми источниками тепла, такими как радиаторы, конвекторы и тепловентиляторы, чтобы предотвратить его перегрев и поломку.
- **ЖЕСТКИЙ ДИСК** – Магниты и намагниченные предметы могут стереть информацию с установленного жесткого диска, не подносите магниты близко к устройству. Если жесткий диск отформатирован под файловую систему FAT32 и вы используете операционную систему Windows 2000/XP/Vista, то максимальный размер файлов будет составлять 32Гб. Если вы хотите использовать файлы, размером более 32Гб, то используйте операционную систему Windows 2000/XP/Vista или файловую систему NTFS для систем Windows 2000/XP/Vista. При неправильной эксплуатации устройства, вследствие которого может быть повреждена информация на жестком диске, компания-производитель и продавец, представляющий бренд в своем регионе – не несут ответственности. Также мы не несем ответственности за сохранность персональной и конфиденциальной информации на диске. Гарантия на устройство не распространяется на установленный в нем жесткий диск.



# Содержание

## Перед включением

<b>Комплектация плеера</b> .....	5
<b>Вставьте батарейки из комплекта в пульт ДУ</b> .....	5
Использование пульта ДУ .....	5

## Управление и надписи

<b>На передней панели</b> .....	6
<b>На задней панели</b>	
- вариант со Scart (HMR-1100) .....	7
<b>На задней панели</b>	
- без Scart (HMR-1100) .....	8
<b>На задней панели</b>	
- вариант со Scart (HMR-1000) .....	9
<b>На задней панели</b>	
- без Scart (HMR-1000) .....	10
Пульт ДУ .....	11

## Коммутация

Задняя панель .....	14
---------------------	----

## Установка жесткого диска

Установка диска .....	19
-----------------------	----

## Форматирование жесткого диска

Форматирование диска .....	20
----------------------------	----

## Установки плеера

Установки плеера .....	21
------------------------	----

## Меню пользователя

Меню .....	23
------------	----

## Воспроизведение

<b>Видео и музыка</b> .....	24
Дополнительно .....	28

## Просмотр программ цифрового ТВ

Настройка .....	29
Упорядочение каналов .....	30
Основные операции .....	31
Навигация по телетексту .....	33

## Копирование файлов

Внешний жесткий диск – Подключение Устройства к ПК через порт USB .....	34
Хост-система – Расширенные функции копирования .....	35

## Запись

Запись обычным способом (интерфейс Scart) .....	36
Запись обычным способом (стандартный интерфейс) .....	37
Установка времени записи одним касанием .....	38
Запись с одновременным воспроизведением .....	38
Запись DTV-программ и сдвиг по времени .....	38
Просмотр записанных материалов .....	39
Запись с таймером .....	40
О таймере – Изменение и удаление настроек записи .....	41

## Редактирование

Редактирование аудио/видео файла (в файловой системе FAT32) .....	42
--	----

## Просмотр телепередач со смещением по времени

Сдвиг по времени .....	43
------------------------	----

## Пользовательские настройки меню

Аудио .....	45
Видео .....	45
<b>ОТЧЕТ</b> .....	46
Сетевое окружение .....	47
Система .....	48
Разное .....	49

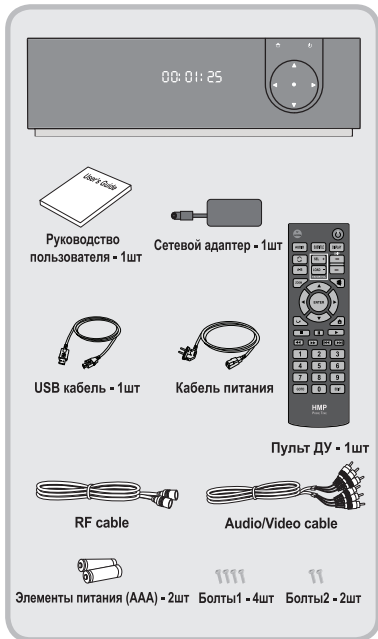
## Дополнительные сведения

Обновление прошивки .....	50
Где найти свежую прошивку .....	50
Спецификация продукта (HMR-1100) .....	51
Спецификация продукта (HMR-1000) .....	52
Неисправности .....	53

## Перед первым включением устройства

### Комплектация плеера

В составе комплекта плеера вы найдете следующие элементы:

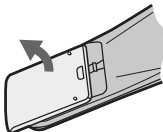


#### Примечание

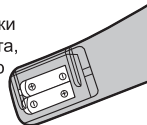
• Обычно разъем питания свой для каждого региона.

### Вставьте батарейки из комплекта в пульт ДУ

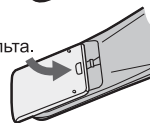
1 Откройте отсек для батареек на задней стороне пульта ДУ.



2 Вставьте две батарейки AAA/R03 в отсек пульта, соблюдая правильную маркировку (+, -) указанную на дне отсека пульта.



3 Закройте крышку пульта.



### Использование пульта ДУ

Прочтите нижерасположенные подсказки по использованию пульта ДУ:

- Убедитесь что ничто не загромождает ИК-приемник пульта ДУ на плеере.
- Яркий солнечный свет или мощные ультрафиолетовые лампы могут помешать адекватной работе пульта ДУ.
- Пульты от других устройств не способны заменять друг друга, поэтому старайтесь избегать использовать их с плеером.
- Меняйте батарейки в пульте когда вы заметите, что система плеера не отвечает на нажатие кнопок пульта.

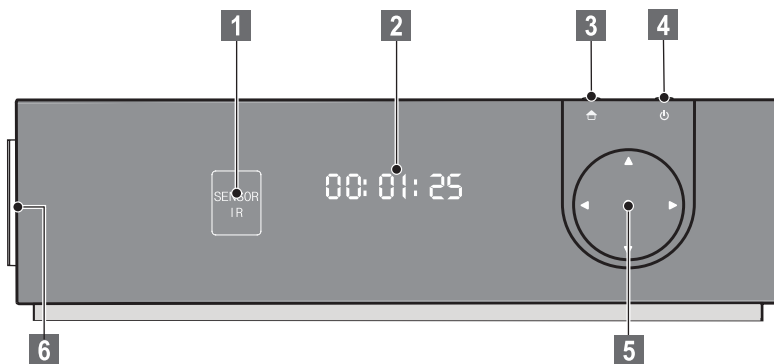
#### Примечание

**Неправильное использование батареек может приводить к их повреждению, поэтому:**

- Не используйте вместе новые и старые элементы.
- Не используйте вместе разные по характеристикам элементы питания, даже если они внешне выглядят похожими.
- Проверьте, чтобы элементы питания были установлены в корпус пульта правильными полюсами, как требуется.
- Элементы питания из комплекта плеера не рассчитаны на длительное использование. Мы их советуем заменить.
- Использованные элементы питания содержат в себе небезопасные примеси, поэтому правильно их утилизируйте.

## Управление и надписи

### На передней панели



**1** Приемник ИК-сигнала пульта  
Принимает управляющие сигналы от пульта ДУ.

**2** VFD дисплей

**3** Кнопка "Guide"  
Для быстрого перехода в меню «Guide».

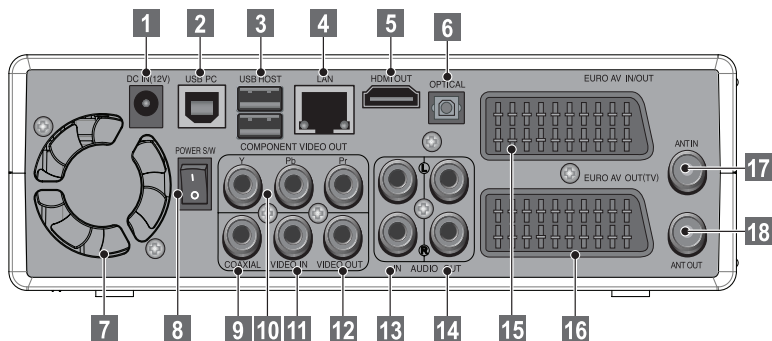
**4** Кнопка Stand by/ Power On  
Для включения и выключения плеера/  
перевод в режим Stand by.

**5** Кнопки управления или джойстик  
Для управления контентом: ◀, ▶, ▲, ▼,  
Playback, Pause, Select.

**6** Карт-ридер (опционально)  
SD, MMC, MS флеш-карты

## Управление и надписи

### На задней панели - вариант со Scart (HMR-1100)



#### 1 DC IN (12V) [Вход питания пост. тока (12 В)]

Для подключения кабеля адаптера

#### 2 Порт USB PC

Для подключения Устройства к компьютеру, чтобы можно было использовать это Устройство в качестве внешнего жесткого диска

#### 3 Порт USB HOST

Цифровой вход для подключения USB-накопителя (внешнего жесткого диска с интерфейсом USB или флэш-карты). Может использоваться в качестве порта для подключения адаптера беспроводной связи.

#### 4 Разъем LAN

Для подключения устройства к локальной сети (LAN) с помощью сетевого кабеля

#### 5 Выход HDMI OUT

Для соединения с входом HDMI телевизора

#### 6 Выход OPTICAL

Для соединения с оптическим входом цифрового усилителя

#### 7 Вентилятор

Для охлаждения внутренних компонентов

#### 8 POWER S/W

Сетевой выключатель для включения/выключения питания устройства

#### 9 Выход COAXIAL

Для соединения с коаксиальным входом цифрового усилителя

#### 10 Выход COMPONENT VIDEO OUT

Для соединения с компонентным видеовходом телевизора

#### 11 Вход VIDEO IN

Для соединения с композитным выходом AV-устройства, напр., приставки спутникового ТВ или видеомагнитофона

#### 12 Выход VIDEO OUT

Для соединения с композитным видеовходом телевизора

#### 13 Вход AUDIO IN

Для соединения с аудиовыходом AV-устройства, напр., приставки спутникового ТВ или видеомагнитофона

#### 14 Выход AUDIO OUT

Для соединения с аудиовходами (лев., прав.) телевизора

#### 15 EURO AV IN/OUT

#### 16 EURO AV OUT (TV)

#### 17 Вход ANT IN

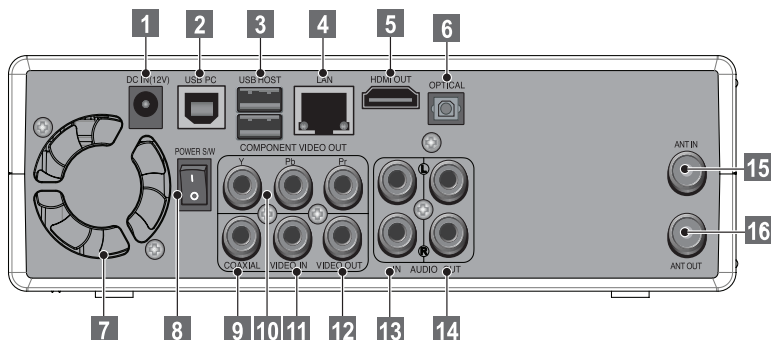
Для подключения внешней антенны

#### 18 Выход ANT OUT

Для соединения с антенным входом телевизора

## Управление и надписи

### На задней панели - без SCART (HMR-1100)

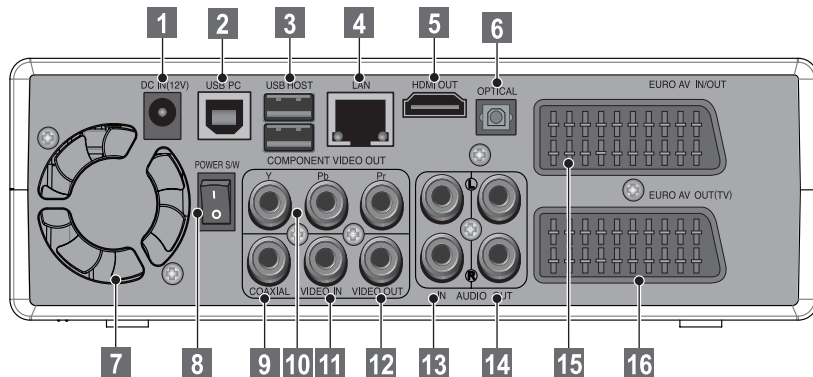


- 1 DC IN (12V)** [Вход питания пост. тока (12 В)]  
Для подключения кабеля адаптера
- 2 Порт USB PC**  
Для подключения Устройства к компьютеру, чтобы можно было использовать это Устройство в качестве внешнего жесткого диска
- 3 Порт USB HOST**  
Цифровой вход для подключения USB-накопителя (внешнего жесткого диска с интерфейсом USB или флэш-карты). Может использоваться в качестве порта для подключения адаптера беспроводной связи.
- 4 Разъем LAN**  
Для подключения устройства к локальной сети (LAN) с помощью сетевого кабеля
- 5 Выход HDMI OUT**  
Для соединения с входом HDMI телевизора
- 6 Выход OPTICAL**  
Для соединения с оптическим входом цифрового усилителя
- 7 Вентилятор**  
Для охлаждения внутренних компонентов
- 8 POWER S/W**  
Сетевой выключатель для включения/выключения питания устройства
- 9 Выход COAXIAL**  
Для соединения с коаксиальным входом цифрового усилителя
- 10 Выход COMPONENT VIDEO OUT**  
Для соединения с компонентным видеовходом телевизора
- 11 Вход VIDEO IN**  
Для соединения с композитным выходом AV-устройства, напр., приставки спутникового ТВ или видеомагнитофона
- 12 Выход VIDEO OUT**  
Для соединения с композитным видеовходом телевизора
- 13 Вход AUDIO IN**  
Для соединения с аудиовыходом AV-устройства, напр., приставки спутникового ТВ или видеомагнитофона
- 14 Выход AUDIO OUT**  
Для соединения с аудиовходами (лев., прав.) телевизора
- 15 Вход ANT IN**  
Для подключения внешней антенны
- 16 Выход ANT OUT**  
Для соединения с антенным входом телевизора



## Управление и надписи

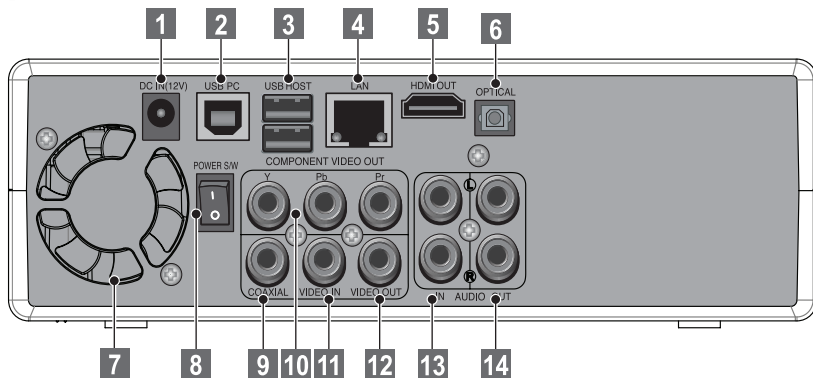
### На задней панели - вариант со Scart (HMR-1000)



- 1** **DC IN (12V)** [Вход питания пост. тока (12 В)]  
Для подключения кабеля адаптера
- 2** Порт **USB PC**  
Для подключения Устройства к компьютеру, чтобы можно было использовать это Устройство в качестве внешнего жесткого диска
- 3** Порт **USB HOST**  
Цифровой вход для подключения USB-накопителя (внешнего жесткого диска с интерфейсом USB или флэш-карты). Может использоваться в качестве порта для подключения адаптера беспроводной связи.
- 4** Разъем **LAN**  
Для подключения устройства к локальной сети (LAN) с помощью сетевого кабеля
- 5** Выход **HDMI OUT**  
Для соединения с входом HDMI телевизора
- 6** Выход **OPTICAL**  
Для соединения с оптическим входом цифрового усилителя
- 7** **Вентилятор**  
Для охлаждения внутренних компонентов
- 8** **POWER SW**  
Сетевой выключатель для включения/выключения питания устройства
- 9** Выход **COAXIAL**  
Для соединения с коаксиальным входом цифрового усилителя
- 10** Выход **COMPONENT VIDEO OUT**  
Для соединения с компонентным видеовходом телевизора
- 11** Вход **VIDEO IN**  
Для соединения с композитным выходом AV-устройства, напр., приставки спутникового ТВ или видеомаягнитофона
- 12** Выход **VIDEO OUT**  
Для соединения с композитным видеовходом телевизора
- 13** Вход **AUDIO IN**  
Для соединения с аудиовыходом AV-устройства, напр., приставки спутникового ТВ или видеомаягнитофона
- 14** Выход **AUDIO OUT**  
Для соединения с аудиовходами (лев., прав.) телевизора
- 15** **EURO AV IN/OUT**
- 16** **EURO AV OUT (TV)**

## Управление и надписи

### На задней панели - без SCART (HMR-1000)



#### 1 DC IN (12V) [Вход питания пост. тока (12 В)]

Для подключения кабеля адаптера

#### 2 Порт USB PC

Для подключения Устройства к компьютеру, чтобы можно было использовать это Устройство в качестве внешнего жесткого диска

#### 3 Порт USB HOST

Цифровой вход для подключения USB-накопителя (внешнего жесткого диска с интерфейсом USB или флэш-карты). Может использоваться в качестве порта для подключения адаптера беспроводной связи.

#### 4 Разъем LAN

Для подключения устройства к локальной сети (LAN) с помощью сетевого кабеля

#### 5 Выход HDMI OUT

Для соединения с входом HDMI телевизора

#### 6 Выход OPTICAL

Для соединения с оптическим входом цифрового усилителя

#### 7 Вентилятор

Для охлаждения внутренних компонентов

#### 8 POWER S/W

Сетевой выключатель для включения/выключения питания устройства

#### 9 Выход COAXIAL

Для соединения с коаксиальным входом цифрового усилителя

#### 10 Выход COMPONENT VIDEO OUT

Для соединения с компонентным видеовходом телевизора

#### 11 Вход VIDEO IN

Для соединения с композитным выходом AV-устройства, напр., приставки спутникового ТВ или видеомагнитофона

#### 12 Выход VIDEO OUT

Для соединения с композитным видеовходом телевизора

#### 13 Вход AUDIO IN

Для соединения с аудиовыходом AV-устройства, напр., приставки спутникового ТВ или видеомагнитофона

#### 14 Выход AUDIO OUT

Для соединения с аудиовходами (лев., прав.) телевизора

## Управление и надписи

### Пульт ДУ



### A

#### A-B

Установление режима повтора.

#### Стрелки (▲▼◀▶)

Для управления контентом и навигации в меню

#### AUDIO

Выбор аудио каналов

### D

#### DISPLAY

Просмотр текущего статуса и информации о файле. Отображение номера телеканала. Чтобы скрыть информацию – нажмите на кнопку еще раз.

#### DTV [Цифровое ТВ]

Для просмотра цифровых ТВ-каналов

### E

#### EDIT

Редактирование заголовком или файлов.

#### ENTER

Выбор необходимого пункта/функции.  
Вывести список доступных телеканалов.

#### EPG [Телегид] (функция цифрового ТВ)

Для просмотра расписания программ

## Управление и надписи

### F

#### **FAVORITE [Избранное]**

Для выбора и загрузки аудио-видеофайлов в каталог Избранного

### G

#### **GOTO**

Переход вперед или назад по метке.

#### **GUIDE(▲)**

Выход в меню управления.

### H

#### **HDD [Жесткий диск]**

Для отображения папок или файлов, находящихся на жестком диске  
Для управления отображением телетекста

### L

#### **LOAD**

Для выбора и перевода файлов в статус «избранное»

#### **LAN [Локальная сеть]**

Для отображения папок или файлов, находящихся в локальной сети  
Для управления отображением телетекста

### M

#### **MUTE(🔇)**

Включение и отключение звука

### N

#### **NEXT(▶▶)**

Переход к следующему разделу/файлу/метке

#### **NUMERIC (0~9)**

Выбор метки, телеканала

### P

#### **PAUSE(⏸)**

Временная остановка воспроизведения

#### **PLAY(▶)**

Просмотр файлов или заголовков

#### **POWER(🔌)**

Кнопка включения/отключения питания плеера

#### **PREV(◀◀)**

Переход к предыдущему разделу/файлу /метке

### R

#### **REC [Запись]**

Для включения записи.  
Для установки времени записи одним касанием нажмите дополнительно

#### **REPEAT(🔄)**

Установка режима повтора для выбранного файла/папки

#### **RETURN(🏠)**

Переход на шаг назад при выборе операций плеера или выбранной директории.

## Управление и надписи

### S

#### SCAN-FWD( )

Быстрая перемотка вперед во время воспроизведения.

#### SCAN-REV( )

Быстрая перемотка назад во время воспроизведения.

#### SEL

Выбор нужного файла

#### SKIP

← : Быстрый переход назад на 10 секунд по времени воспроизведения

→ : Быстрый переход вперед на 30 секунд по времени воспроизведения

#### SOURCE [Источник]

Для выбора источника входного сигнала

#### STOP( )

Остановка воспроизведения

#### SUBTITLE

Включение и выбор режима субтитров

#### Примечание

• Изображение на телевизоре может отсутствовать если вы указали неверный тип соединения.

### T

#### TEXT [Текст]

Вызов окна для выбора телетекста или для возврата к программе

#### TIMESHIFT [Сдвиг по времени]

Для включения и выключения функции сдвига по времени

#### TV SYSTEM

Выбор типа телесигнала: NTSC→PAL  
→NTSC Progressive Scan (480P)→PAL  
Progressive Scan(576P)→720P→1080i→  
1080P → NTSC

#### TV/HMR [ТВ/Рекордер]

Для выбора сигнала телевизора или рекордера, когда они соединены кабелем Scart  
Эта функция работает только при наличии соединения кабелем Scart  
Это особенно удобно, если ваш телевизор с интерфейсом Scart имеет функцию автоматического распознавания подключения к разъему Scart

### U

#### USB

Для отображения папок или файлов, находящихся на подключенном USB-накопителе  
Для управления отображением телетекста

### V

#### Управление громкостью

+ : увеличение

- : уменьшение

### Z

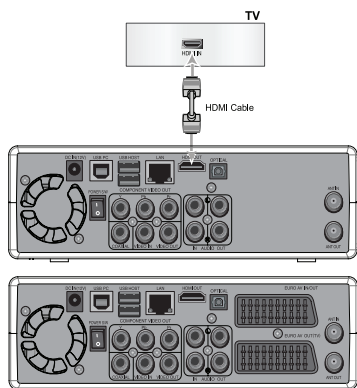
#### ZOOM

Включение функции увеличения изображения

# Коммутация

## 1 Соединение с телевизором

### 1-1 Через HDMI кабель

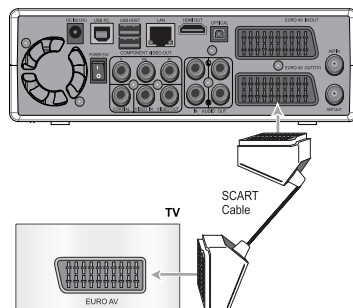


#### Примечание

• Большинство телевизоров не поддерживает сигнал с качеством 576i/480 через HDMI-соединение. Поэтому используйте кнопку TV SYSTEM на пульте ДУ чтобы установить правильную калибровку видео-сигнала для вашего телевизора, подключенного по HDMI.

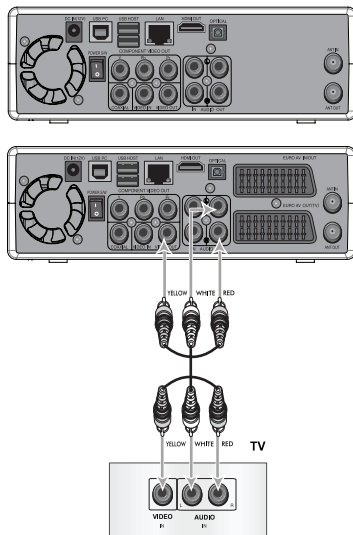
\* Tuner connection : HMR-1100 only

### 1-2 Через Scart



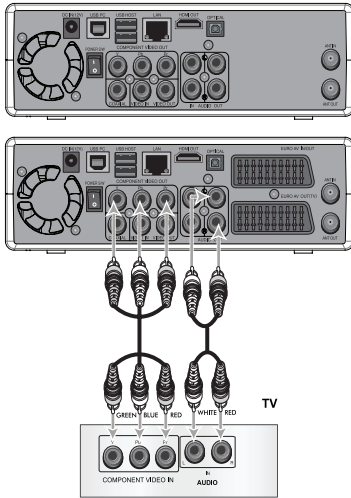
\* Scart : Scart version only

### 1-3 Через композитный выход A/V



# Коммутация

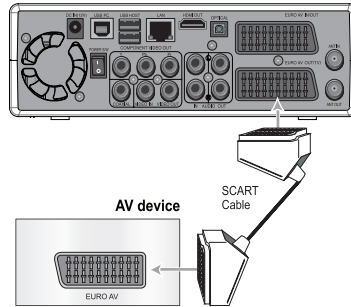
## 1-4 Компонентный аудио/видео выход



\* Tuner connection : HMR-1100 only

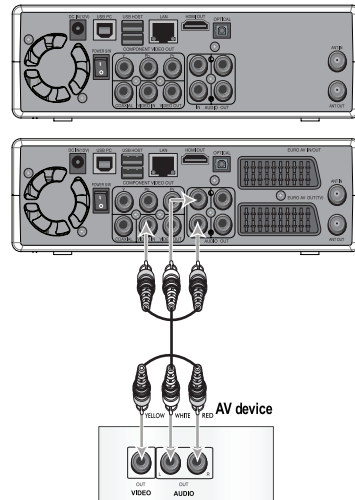
## 2 Подключение к цифровому аудио-усилителю

### 2-1 Через коаксиальный аудио выход



\* Scart : Scart version only

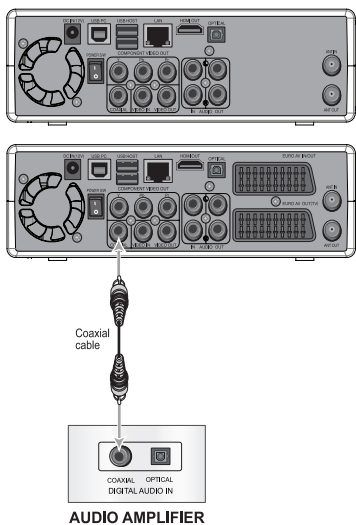
### 2-2 Через оптический аудио выход



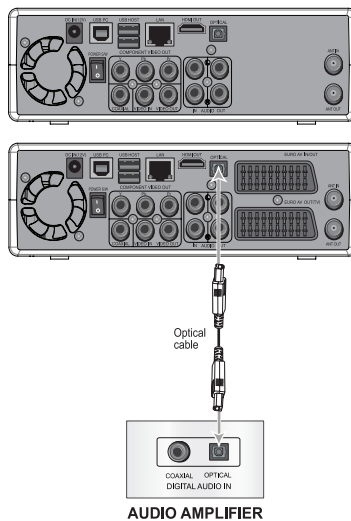
## Коммутация

### 3 Подключение к цифровому аудио-усилителю

#### 3-1 Через коаксиальный аудио выход



#### 3-2 Через оптический аудио выход



\* Tuner connection : HMR-1100 only

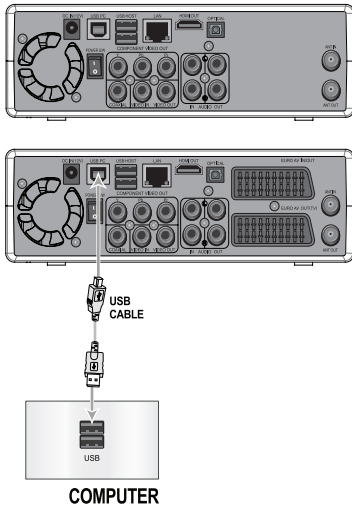
#### Примечание

- Please make sure that Digital output setting is SPDIF RAW or SPDIF LPCM in set up menu.
- When you set Digital Audio Output to SPDIF RAW in the Setup Menu in order to connect this unit to Digital Amplifier, you might hear some noise from TV when this unit is connected to TV with HDMI. It is because some televisions are not able to make digital audio raw data mute nor to decode it. In this case, please make the TV sound mute manually so that you can enjoy the sound from the digital amplifier.



## Коммутация

### 4 Установка соединения с компьютером

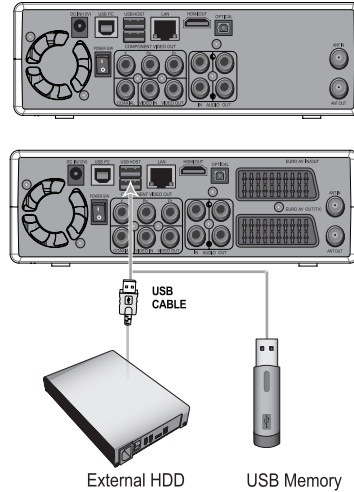


#### Примечание

- Подключите плеер к вашему компьютеру через скоростной USB 2.0 порт для достижения максимальной скорости (480Mbps).
- Если вы подключите плеер к менее скоростному порту USB 1.1 на вашем ПК – ваши данные будут передаваться с более низкой скоростью.

\* Tuner connection : HMR-1100 only

### 5 Подключение внешнего жесткого диска или флеш-карты к плееру по интерфейсу USB (2 порта)

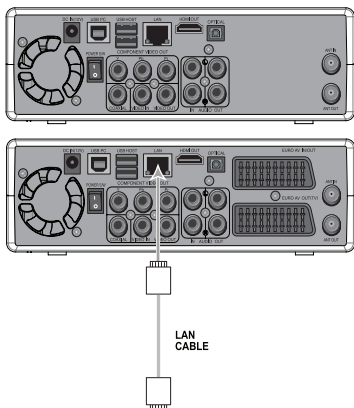


#### Примечание

- Через USB 2.0 порт вы можете подключать к плееру такие аксессуары, как WiFi модуль или цифровой ТВ-тюнер.

## Коммутация

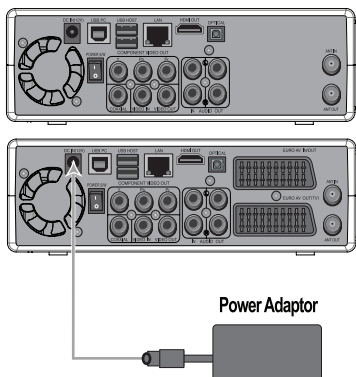
### 6 Установка сетевого соединения



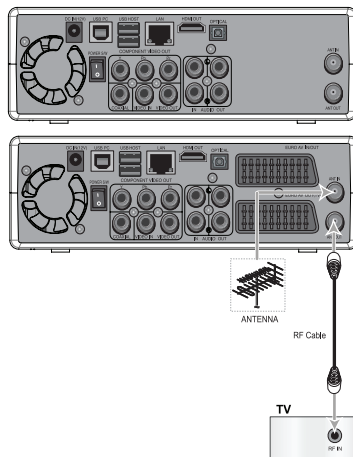
#### Примечание

• Детальные настройки сетевого соединения устанавливаются через главное меню «Настройки» (SET UP) (раздел «Сеть»).

### 7 Подключение сетевого адаптера к плееру



### 8 Подключение антенны и ВЧ-кабеля



\* Tuner connection : HMR-1100 only

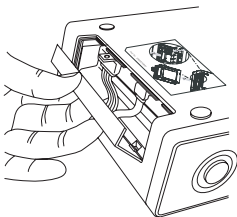
#### Примечание

• ВЧ-выход (RF OUT) предназначен только для прохождения сигнала

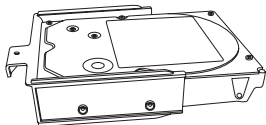
## Установка жесткого диска в медиа-плеер

### Установка диска

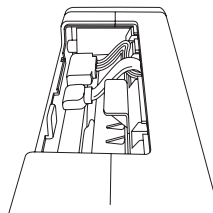
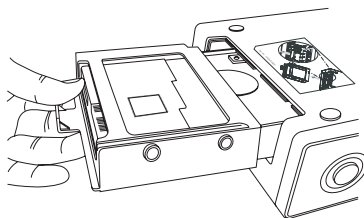
- 1 Проверните устройство нижней стороной вверх.
- 2 Откройте крышку отсека для диска нажатием на блокиратор после того как вывернуты все фиксирующие винты.



- 3 Извлеките салазки для диска, нажав на кнопку, которая фиксирует их в корпусе.
- 4 Установите жесткий диск на салазках и зафиксируйте при помощи винтов.



- 5 Задвиньте салазки внутрь корпуса и подсоедините SATA-кабель и кабель питания.



- 6 Зафиксируйте салазки при помощи винта и закройте крышку отсека.
- 7 Заверните винт, фиксирующий крышку отсека.

#### Примечание

• При замене жесткого диска будьте внимательны: отсоединяя кабели от диска не перегибайте их и берегите от излома контактную панель.

# Форматирование жесткого диска

## Форматирование диска

Когда в меню настройки (Set Up) вы выбираете пункт HDD Format [Форматирование жесткого диска], показанное ниже открывается окно со следующим предупреждением:

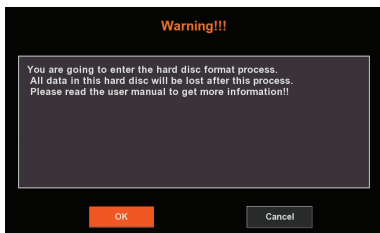
Внимание!!!

Вы собираетесь запустить процесс форматирования жесткого диска.

По завершении этого процесса все данные на жестком диске будут утеряны.

За дополнительной информацией обращайтесь к руководству пользователя!!

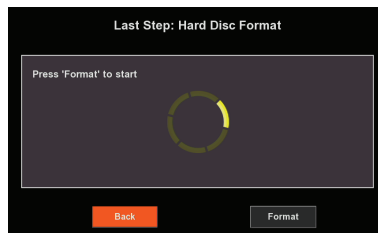
Чтобы отформатировать диск, нажмите кнопку OK.



### Примечание

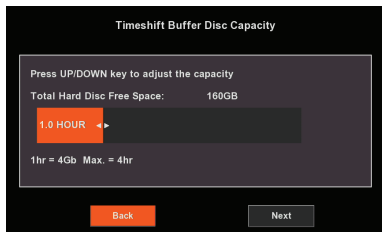
- При форматировании будут стерты все данные, которые были на диске. Учтите этот факт и сделайте копию ваших файлов, если это необходимо.
- В случае если заставка или меню плеера не отображаются на экране телевизора – попробуйте подключить устройство через Scart или композитный кабель.

## 2 Процесс форматирования

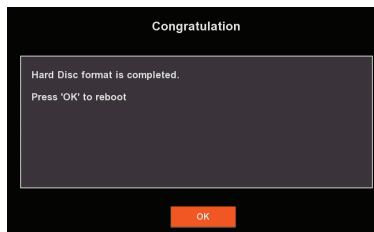


### 1 Буфер таймшифта

Вы можете изменить емкость буфера таймшифта, установив другую величину. По умолчанию она составляет 4 Гбайт или 1 час.



2-1 Нажмите кнопку ► и выберите пункт «Форматирование»(Format) Нажмите ENTER на пульте ДУ или OK на передней панели корпуса для запуска процесса форматирования диска.



2-2 Когда форматирование закончится нажмите OK или ENTER на пульте.

# Установки плеера

## Установки плеера

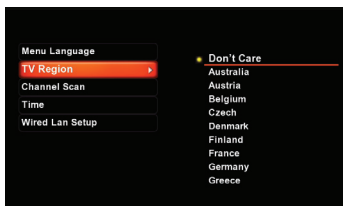
При первом включении плеера установите язык пользователя, часы и настройки сети.

- 1 Подключите адаптер питания к плееру.
- 2 В разъем на другом конце сетевого адаптера вставьте сетевой кабель и подключите к розетке.
- 3 Переключатель на задней стороне корпуса переведите в положение «Вкл.»(On) Плеер включится и перейдет в режим меню пользователя (Guide Home)
- 4 Нажмите кнопку POWER на пульте ДУ – плеер перейдет из режима ожидания (stand by) в режим работы. Это может занять порядка 20 сек.

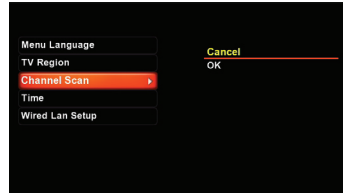
Заходите в различные пункты меню пользователя и меняйте настройки как указано ниже



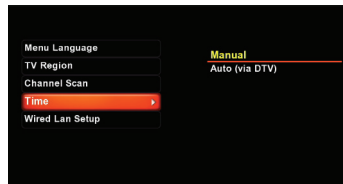
- 4-1 Выберите язык меню нажимая кнопки ▲, ▼ Для подтверждения нажмите Enter на пульте ДУ.
- 4-2 Установите текущую дату и время нажимая кнопки с цифрами и кнопки ▲, ▼ на пульте ДУ, для подтверждения нажмите ENTER. (R1100X Только)



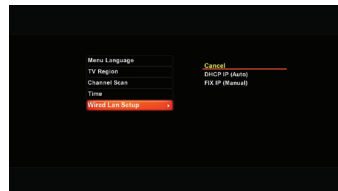
- 4-3 Выберите пункт OK и нажмите кнопку ENTER, чтобы просканировать каналы цифрового ТВ. Если вы не хотите сканировать, выберите пункт Cancel [Отменить] и нажмите кнопку ENTER.



- 4-4 Нажимая кнопки с цифрами или кнопки ▲, ▼ установите текущую дату и время, и нажмите ENTER, чтобы применить их.

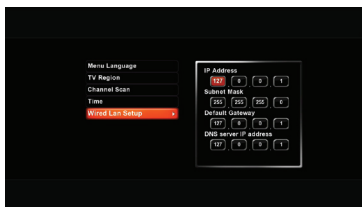


- 4-5 Когда вам понадобится проделать это снова, выберите пункт OK и нажмите кнопку ENTER. Если вы захотите отменить установку, выберите пункт Cancel [Отменить] и нажмите кнопку ENTER.
- 4-6 Кнопками ▲, ▼ выберите пункт DHCP IP (Auto) или Fix IP (Manual) в зависимости от статуса своего IP-адреса, и нажмите кнопку ENTER, чтобы применить настройку.



## Установки плеера

- Если вы выбрали пункт DHCP IP (Auto), ваш IP-адрес будет устанавливаться по протоколу DHCP в вашей сети.
- Если у вас нет сети или вы не хотите настраивать ее сейчас, выберите пункт Cancel [Отменить].
- Если вы выбрали пункт Fix IP (Manual), настройте параметры своей локальной сети вручную, нажимая кнопки с цифрами или кнопки ▲, ▼. Чтобы применить настройку, нажмите кнопку ENTER.



- 4-7 Когда вам понадобится проделать это снова, выберите пункт OK и нажмите кнопку ENTER. Если вы захотите отменить установки, выберите пункт Cancel [Отменить] и нажмите кнопку ENTER.

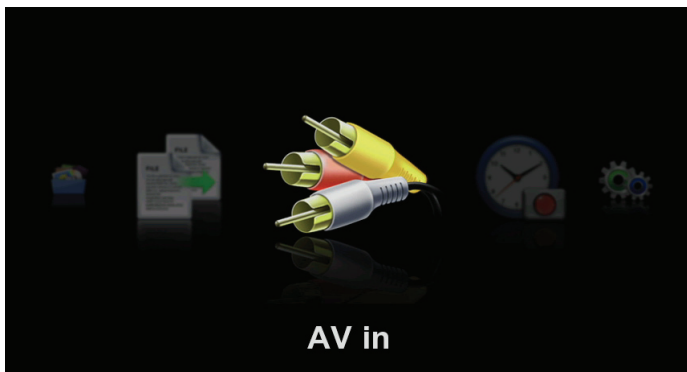
### Примечание

- Более подробная информация приводится в разделе о настройке параметров сети.
- Показанное выше окно может не появляться на экране телевизора, если тот подключен посредством HDMI-кабеля. В этом случае воспользуйтесь для подключения кабелем Scart или RCA.

## Главное меню (GUIDE Menu)

### МЕНЮ

Быстрый выход в главное меню можно сделать, нажав кнопку GUIDE на пульте ДУ или передней панели корпуса.



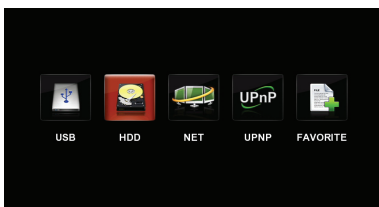
- 1 AV In [Вход аудио/видеосигнала]**  
Выберите этот пункт, если вы хотите записать материал с AV-устройства, подключенного к AV входу Рекордера.
- 2 Browser [Браузер]**  
Выберите этот пункт, если вы хотите воспроизводить и записывать AV-файлы на накопитель, подключенный к Устройству.
- 3 Timer Recording [Запись с таймером]**  
Установите функцию записи с таймером или отредактируйте ее параметры.
- 4 File Copy [Копирование файлов]**  
Для копирования файлов с одного устройства, подключенного к Рекордеру, на другое выберите этот пункт.
- 5 Set Up [Настройки]**  
Выберите этот пункт, если вы хотите внести изменения в настройки системы.

## воспроизведением

### Видео и музыка

Вы можете просматривать различные Аудио, Видео и Фото файлы с установленного диска, внешнего USB источника или локальной сети. Перед началом просмотра убедитесь, что формат файла поддерживается устройством.

- 1 Нажмите кнопку **GUIDE** на передней панели или пульте ДУ.
- 2 Выберите необходимый раздел в браузере кнопками **◀, ▶** и нажмите **ENTER** на пульте ли **OK** передней панели плеера.



- 3 Выберите тот тип, который вы собираетесь воспроизводить: Все, Музыка, Фильмы или Фото, при помощи кнопок **◀, ▶** и **Enter**. При этом в списке файлов будут отображаться только те, которые относятся к данному типу. Полный список всех файлов вы можете видеть, если укажете тип «Все». Поменять тип отображаемых файлов вы можете только в корневой директории, перед началом просмотра содержимого всех папок.
- 4 Вы можете выбрать и указать в браузере устройство, с которого будут воспроизводиться медиа-файлы (**USB, HDD, NET** и **FAVORITE**). Для выбора используйте кнопки **▲, ▼**. Для подтверждения нажмите **ENTER** или **OK** на панели.

- 5 Для выбора папки с файлами используйте кнопки **▲, ▼** и **ENTER** на пульте ДУ или джойстик и кнопку **OK** на фронтальной панели корпуса. **control or OK button on front key.**



- 6 Для выбора папки с файлами используйте кнопки **▲, ▼** и **ENTER** на пульте ДУ. Рядом с информацией о файле будет прокручиваться файл в режиме предпросмотра. Нажмите **PLAY** для начала воспроизведения во весь формат экрана.

#### Примечание

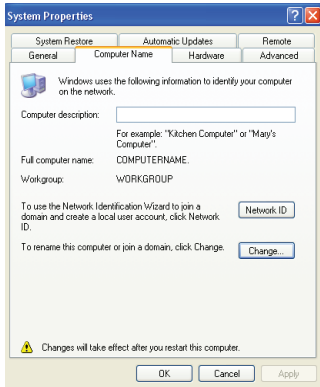
Информация о видео-файлах в режиме предпросмотра возможна только при нажатии кнопки **ENTER**. Для аудио-файлов и фотографий информация выводится автоматически.

- 7 **Воспроизведение фильмов и музыки с компьютера**

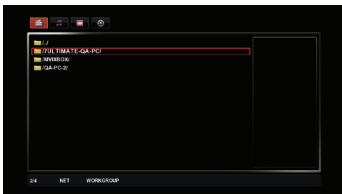
Вы можете просматривать все доступные аудио/видео-файлы с вашего компьютера напрямую, без копирования их на диск медиа-плеера. Убедитесь что сетевые настройки плеера сделаны правильно в соответствующем разделе меню. Проверьте правильность указания имени «рабочей группы» (Workgroup) и имени компьютера в настройках, поскольку они будут отображаться как имена директорий с файлами. Зайдите на вкладку «Мой компьютер», щелкните на ней правой кнопкой мыши и выберите пункт «Свойства». Посмотрите указанное там имя вашего компьютера, которое вы будете использовать при определении сетевых настроек медиа-плеера.



## воспроизведением

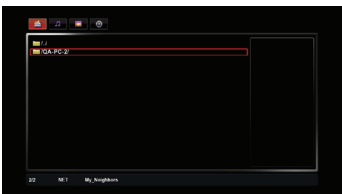


- 7-1 Вы можете найти тоже самое имя для «Рабочей группы» (WORKGROUP), что и для вашего компьютера. Это может быть MSHOME, WORKGROUP или любое другое имя в соответствии с настройками компьютера.



- 7-2 Выберите для «Рабочей группы» имя, которое вы решили и нажмите кнопку ENTER.

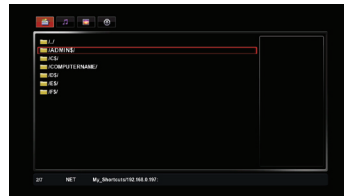
- 7-3 Вы можете также выбрать «Полное имя компьютера» указав его настройках. Это может абсолютно любое имя, как показано на рисунке ниже.



- 7-4 Укажите папку с файлами, которая находится на вашем компьютере и запускайте воспроизведение файлов из нее.

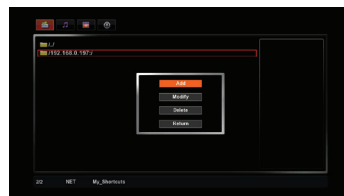
### 8 Загрузка видео из сети через опцию «закладки»

Вы можете осуществлять связь с компьютером напрямую, через сетевой интерфейсный кабель или через сетевой роутер. Это можно указать в опции «Закладки»(My\_Shortcuts).



### 8-1 Настройки

Нажмите кнопку EDIT на пульте ДУ для того чтобы добавить, переименовать или удалить IP-адрес из опции «Закладки» (MY\_Shortcuts).

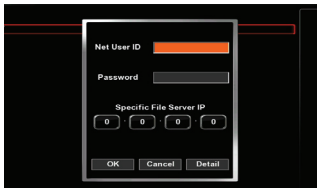


Если вы используете локальную офисную сеть, в которой более 1 компьютера – вы можете внести всех их IP адреса и с легкостью проигрывать файлы со всех доступных ПК в вашей сети.

## воспроизведением

### 8-2 Браузер сетевых подключений

После добавления и выбора нового сетевого источника (компьютера в сети) вы можете легко подключить его просто набрав его IP адрес для соединения.



#### 1 Новый ID

Вы можете установить свой персональный ID для сети или пропустить этот шаг.

#### 2 Сетевой пароль

Если вы зарегистрировали свой ID в сетисоздайте и запомните пароль для него. Или пропустите этот шаг.

#### 3 Настройки файлового сервера (IP- адрес)

Для подключения наберите правильный IP вашего компьютера в адресной строке. Если вы увидите в директории с названием этого IP-адреса папки с данными – значит подключение прошло успешно.

При отключении от сети IP адрес остается зафиксированным в настройках, что облегчает его повторное подключение.

### 9 ормат субтитров

Это устройство поддерживает большинство форматов субтитров – smi, ssa, srt и другие.

#### 9-1 Включение и выключение субтитров

Для отключения показа субтитров или для выбора кодировки нажмите кнопку SUBTITLE (Субтитры) на пульте дистанционного управления во время воспроизведения. Кодировка текста субтитров переключаются в следующем порядке: Unicode, Western, Turkish, Central European, Greek, Cyrillic, Hebrew, GBK, Korean.

#### 9-2 Размер субтитров

Нажав кнопку ENTER на пульте дистанционного управления во время воспроизведения, вы можете изменить размер субтитров. При каждом нажатии ENTER производится последовательная смена размера – малый, средний, большой.

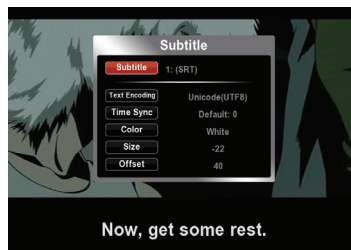
### 9-3 Сдвиг субтитров

Нажимая кнопку ▲ на пульте дистанционного управления во время воспроизведения, вы сдвигаете субтитры вверх, на, нажимая кнопку ▼, -- вниз.

### 9-4 Синхронизация отображения субтитров

Нажимая кнопку ◀или ▶, вы можете подстроить время появления субтитров на экране. Временной сдвиг при каждом нажатии кнопки составляет +/-100 мс.

### 9-5 Язык субтитров



Выбрав ту или иную кодировку текста (Text Encoding) в системном меню настроек, вы можете заменить язык субтитров.

### 10 Избранное

Для просмотра и прослушивания избранных файлов следуйте приведенной ниже процедуре.

10-1 Нажмите кнопку Главного меню на пульте дистанционного управления или на передней панели Устройства.

10-2 Кнопкой ◀или ▶выберите браузер и нажмите кнопку ENTER на пульте дистанционного управления или на передней панели Устройства.

10-3 Кнопкой ▲или ▼выберите жесткий диск (HDD), чтобы получить доступ к избранным файлам. Избранные файлы могут располагаться только на жестком диске.

10-4 Кнопкой ◀или ▶выберите категорию All (Все), где в качестве избранных можно будет выбирать интересующие вас аудио-видеофайлы.

**10-5** Кнопками ▲, ▼ выберите желаемый файл и нажмите кнопку SEL на пульте дистанционного управления, чтобы отметить файл как избранный. Кнопками ▲, ▼ выберите следующий файл. Нажатием кнопки LOAD загрузите выбранные файлы в папку Избранного.

**10-6** Удаление файлов из папки Избранного  
Кнопками ▲, ▼ выберите в папке Избранного файл, который вы хотите удалить, и нажмите кнопку FAVORITE SEL на пульте дистанционного управления. Кнопками ▲, ▼ выберите следующий файл и нажмите кнопку SEL. Нажатием кнопки LOAD удалите выбранные файлы из папки Избранного.

**Примечание**

Для добавления файлов в папку Избранного пользуйтесь отдельными категориями Movie [Фильмы], Photo [Фото], Music [Музыка]. Если вы попытаетесь выполнить это в категории ALL (Все), то обнаружите, что некоторые функции там не действуют.

## воспроизведением

### Дополнительная информация о функциях воспроизведения файлов

1 Вы можете использоваться следующие операции во время воспроизведения файлов (пультДУ).

иконка	Название	Описание	Воспроизведение		
			Видео	Музыка	Фото
	Previous	Перемещение	Предыдущий файл	-	Предыдущее
	Next	Перемещение	Следующий файл	-	Следующее
	Reward scan	Перемотка назад	1.5x, 2x, 4x, 8x, 16x, 32x, 1x	2x, 4x, 8x, 16x, 1x	-
	Forward scan	Перемотка вперед	1.5x, 2x, 4x, 8x, 16x, 32x, 1x	2x, 4x, 8x, 16x, 1x	-
	Audio	Информация об аудио-треке и смена звуковой дорожки в видео-фильме		-	-
	Subtitle	Показ и смена типа субтитров в видео-фильме		-	-
	Repeat	Режим повтора	Title, Chapter, All	File, List all, Off	-
	AB	Зона повтора	A: начальная точка, B: последняя точка, отключение	-	-
	Zoom	Увеличение	2x, 3x, 4x, 8x и 1x	-	2x, 4x, 8x, 16x, Fit
	Display	Информация о файле	Источник, название, номер, тайминг.	-	Источник, название, номер

#### Примечание

• Часть из описанных опций может не поддерживаться разными форматами.

### 2 Режим слайд-шоу с фоновой музыкой

Выберите сначала музыкальный файл, который будет воспроизводится во время демонстрации, затем выберите папку с фотографиями и нажмите PLAY для начала слайд-шоу.

Настройка фоновой музыки в Меню установок (Setup Menu) возможна также для пункта «Избранное» (Favorite). Тайминг и другие настройки слайд-шоу можно задать в пункте Misc общего Меню установок (Set Up).

### Поддержка аудио/видео форматов

- Видео : H.264, MKV, MPEG1/2 (TS, TP, MPG, IFO, VOB), MPEG4 (AVI), WMV9, RMV, MOV.
- Музыка : MP3, WMA, FLAC, OGG, WAV, Dolby Digital
- Фото : JPEG, BMP, GIF, TIF

#### Примечание

• Часть из указанных форматов может не поддерживаться из-за особенностей кодировки в каком-либо конкретном случае.

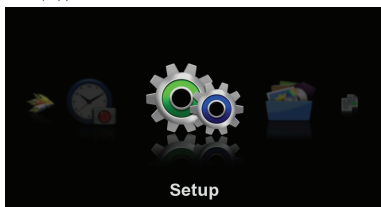
• Чтобы избежать, этого вы можете перекодировать файл в более распространенный формат любой программой-декодировщиком на вашем компьютере.

## Просмотр цифрового телевидения

Это устройство способно принимать сигнал цифрового телевидения, но не может принимать аналоговый сигнал. В этой главе описаны такие функции, как установка и основные параметры для просмотра цифровых ТВ программ.

### Установка

- 1 Нажмите кнопку GUIDE [Проводник] и выберите меню настройки Setup для сканирования каналов цифрового телевидения



- 2 В меню Setup выберите пункт TV [ТВ]



- 3 Выбор региона цифрового телевидения

- 1 Нажмите кнопку ENTER [Ввод], предварительно выбрав пунктDTV Region [Регион цифрового ТВ]



- 2 Выберите свою страну, используя кнопки ▲ и ▼, и нажмите кнопку ENTER.

- 4 АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОИСК КАНАЛОВ

- 1 Нажмите кнопку ENTER, предварительно выбрав пункт Channel Scan [Сканирование каналов]



- 2 Выберите AUTO SCAN [Автоматическое сканирование], используя кнопки ▲ и ▼, и нажмите кнопку ENTER. Начнется автоматический поиск цифровых каналов. Если хотите остановить поиск, нажмите кнопку ENTER.

- 3 После завершения автоматического поиска нажмите кнопку RETURN [Возврат] для выхода.

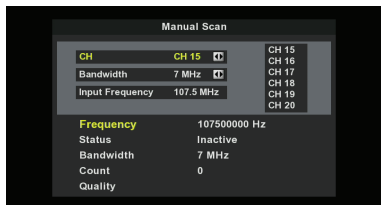
- 5 РУЧНОЙ ПОИСК КАНАЛОВ

- 1 Нажмите кнопку ENTER, предварительно выбрав пункт Channel Scan.



## Просмотр цифрового телевидения

- 2 Выберите MANUAL SCAN [Ручное сканирование], используя кнопки ▲ и ▼, и нажмите кнопку ENTER



- 3 Выберите нужный Channel number [Номер канала], используя кнопки ◀ и ▶.
- 4 Введите частоту канала, который вы хотите найти, используя кнопки 0 – 9.
- 6 Нажмите кнопку ENTER для поиска канала. Начнется поиск заданного канала.
- 6 После завершения поиска нажмите кнопку RETURN для выхода.

### 6 Питание антенны

Данное устройство может подавать питание на ТВ антенну для усиления телевизионного сигнала. Рекомендуется включить его, если у вашей антенны есть функция усиления сигнала.

- 1 Нажмите кнопку ENTER, выбрав пункт Antenna Power [Питание антенны].



- 2 Кнопками ▲ и ▼ выберите для пункта Antenna Power настройку On [Вкл.] или Off [Выкл.] и нажмите кнопку ENTER.

### 7 Нажмите кнопку GUIDE для выхода из меню настройки.

## 30 • Просмотр цифрового ТВ

### Сортировка каналов

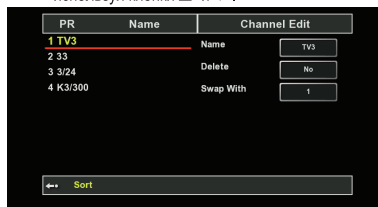
- 1 Нажмите кнопку GUIDE и выберите меню Setup [Настройка].
- 2 В меню Setup выберите пункт TV [ТВ]
- 3 Нажмите кнопку ENTER, выбрав пункт Channel Set [Установка каналов], а затем выберите пункт DTV [Цифровое ТВ]



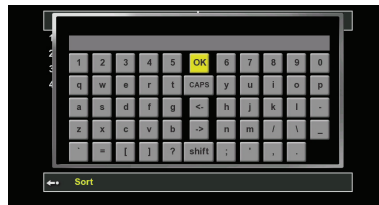
### 4 Переименование программы

Вы можете изменить название программы на канале.

- 1 Нажмите кнопку ENTER, предварительно выбрав программу, которую вы хотите переименовать, используя кнопки ▲ и ▼.



- 2 Выберите пункт Name [Имя], используя кнопки ▲ и ▼, и нажмите кнопку ENTER. На экране появится виртуальная клавиатура.



- 3 Выберите букву, которую хотите ввести, используя кнопки ◀ и ▶, ▲ и ▼, и нажмите кнопку OK для подтверждения. Если хотите отменить переименование, нажмите кнопку RETURN для выхода из клавиатуры.

## Просмотр цифрового телевидения

### 5 УДАЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ

Вы можете удалить программу из списка каналов и операции поиска каналов.

- 1 Нажмите кнопку ENTER, предварительно выбрав канал, который вы хотите удалить, используя кнопки ▲ и ▼.
- 2 Выберите пункт Delete [Удалить], используя кнопки ▲ и ▼.
- 3 Выберите пункт Yes [Да] или No [Нет], используя кнопки ◀ и ▶, и нажмите кнопку ENTER. Если вы выберете пункт Yes, канал будет удален из списка ТВ каналов.

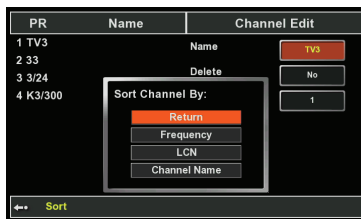
### 6 ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ПРОГРАММЫ

Вы можете переместить канал, изменив порядок каналов по сравнению с тем, как они были размещены при поиске.

- 1 Нажмите кнопку ENTER, предварительно выбрав канал, который вы хотите переместить на другую позицию в списке, используя кнопки ▲ и ▼.
- 2 Выберите пункт Move to [Переместить на...], используя кнопки ▲ и ▼.
- 3 Используя кнопки ◀ и ▶, выберите номер канала, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы поставить канал перед выбранным номером.

### 7 СОРТИРОВКА КАНАЛОВ

Вы можете располагать каналы в списке по частоте, по логике, по имени канала



- 1 Нажмите кнопку SKIP (←) [Пропустить] на списке каналов, чтобы вызвать меню опций сортировки.
- 2 Используя кнопки ▲ и ▼, выберите принцип сортировки и нажмите кнопку ENTER.

### 8 Нажмите кнопку RETURN или GUIDE для выхода из меню редактирования каналов.

#### Примечание

- Измененные настройки после редактирования каналов, например, переименования или перемещения программы, будут показаны после нового входа в меню Настройки каналов.  
- Удаленные программы не отображаются в списке каналов в режиме ТВ, но отображаются в списке каналов для редактирования.

## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ УПРАВЛЕНИЯ

### 1 ВКЛЮЧЕНИЕ КАНАЛА

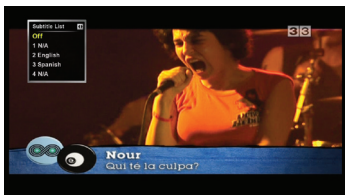
Перед включением канала сканер каналов должен найти доступные в эфире каналы цифрового телевидения.

- 1 Нажмите кнопку GUIDE, а затем выберите режим AV in [Вход для аудио и видеосигналов].
- 2 Нажмите кнопку SOURCE [Источник], чтобы переключить источник входных сигналов для просмотра ТВ.
- 3 Нажмите кнопку ▲ (CH) или ▼ (CH) для программы напрямую или нажмите кнопку ENTER, чтобы просмотреть список каналов, а затем используйте кнопку ▲ (CH) или ▼ (CH), чтобы выбрать канал, который хотите смотреть.

### 2 ИЗМЕНЕНИЕ ЯЗЫКА СУБТИТРОВ

Если у текущей программы есть субтитры, вы можете выбрать язык субтитров.

## Просмотр цифрового телевидения



1 Нажмите кнопку SUBTITLE [Субтитры], чтобы во время просмотра программы открыть список языков субтитров. На экране появится список языков субтитров.

2 Выберите нужный язык субтитров, используя кнопки ▲ и ▼. Субтитры в нижней части экрана будут отображаться на выбранном языке.

3 Чтобы отключить субтитры выберите пункт OFF [Выкл.], используя кнопки ▲ и ▼.

4 Для выхода из меню выбора субтитров нажмите RETURN.

### 3 ИЗМЕНЕНИЕ ЯЗЫКА ЗВУКОВОГО СОПРОВОЖДЕНИЯ

Если для текущей программы можно выбирать звуковое сопровождение на разных языках, можете выбрать язык, на котором хотите его слушать.

1 Во время просмотра программы нажмите кнопку AUDIO [Звуковое сопровождение] для отображения языка звукового сопровождения. На экране отобразится язык звукового сопровождения.

2 Нажмите кнопку AUDIO для переключения на другой из имеющихся языков.

### 4 РАСПИСАНИЕ ПРОГРАММ

Расписание программ отображает программную информацию для каждого канала, привязанную ко времени. Вы можете просматривать программную информацию разных каналов и составлять расписание записей на основе полученной программной информации.

1 Нажмите кнопку EPG [Электронное расписание программ] во время просмотра передач цифрового телевидения. На экране откроется расписание программ канала, выбранного в текущее время.



2 Выберите канал, для которого вы хотели бы просмотреть программу передач, используя кнопки ▲ и ▼. На экране появится программа выбранного канала.

- Для перехода к просмотру информации о другом интересующем вас канале используйте кнопки ?или ?.

- Для перехода к предыдущему или следующему дню используйте кнопки ◀ и ▶.

3 Если вы хотите запланировать запись этой программы, нажмите кнопку TIMER REC [Запись по таймеру]. Красный значок записи покажет, что данная программа выбрана для записи по сигналу таймера.

- Если программа уже транслируется в эфире, то при нажатии кнопки TIMER REC во время просмотра программы появится надпись Date/Time Not Feasible [Недопустимые дата/время].

- Если хотите отменить запланированную запись, нажмите кнопку TIMER REC еще раз. Красный значок записи исчезает с экрана в случае отмены запланированной записи.

4 Для выхода из расписания программ нажмите кнопку RETURN или GUIDE.

#### Примечание

- Программа, запись которой запланирована в электронном расписании программ, будет записана на жесткий диск или USB-устройство, выбранное в меню Setup. Если вы хотите записать выбранную программу на другое устройство, вы можете внести изменения в список программ таймера.



## Просмотр цифрового телевидения

### Навигация в телетексте

Вы можете перемещаться по страницам телетекста, если они есть в программе, которую вы смотрите. Чтобы начать навигацию по страницам телетекста, нажмите кнопку TEXT [Текст] для активации телетекста.



1 Нажмите кнопку TEXT, если в информационной строке есть позиция телетекста.



2 Выбрав один из языков, имеющих в диалоговом окне, нажмите кнопку ENTER.



3 Определенные функции выполняются с применением указанных ниже кнопок.

- TEXT: Включение/выключение режима телетекста.
- ENTER: Переход скачком на страницу, выбранную при помощи цифровой кнопки
- Цифровые кнопки: Прямой выбор страниц в режиме телетекста, после выбора нажмите кнопку ENTER
- Кнопки вверх/вниз: Следующая/предыдущая страница
- Кнопки влево/вправо: Следующая/предыдущая подстраница
- Цветные кнопки (красная, зеленая, желтая, синяя): переход на связанную страницу телетекста

Обычно телетекст передают таким образом, что каждая страница телетекста связана с 4 другими страницами, которые показаны на изображении цветными значками красного, зеленого, желтого и синего цвета.

## Копирование файлов

### ВНа компьютер - через USB интерфейс

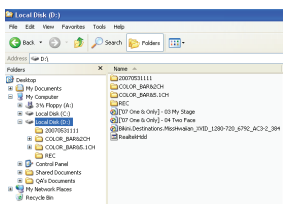
Вы можете использовать устройство в качестве внешнего жесткого диска для вашего ПК.

Перед подключением рекомендуется завершить все операции и выключить плеер.

**1** Соедините медиа-плеер и компьютер при помощи USB кабеля (АВ тип).

**2** Включите медиа-плеер.

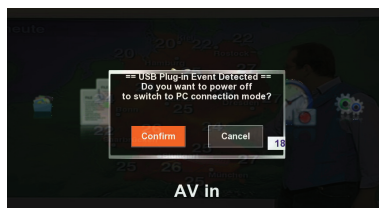
**3** Нажмите два раза на иконке «Мой компьютер» в списке доступных дисков вы увидите новый диск.



**4** Теперь вы можете копировать любые медиа-файлы на устройство, как на обычный внешний диск.

**5** По окончании копирования файлов, выключите устройство и отсоедините USB-кабель. Затем вы можете его подсоединить к телевизору и снова включить для просмотра скопированных файлов.

**6** После первого подключения, вы можете соединять через USB ваш ПК и медиа-плеер, во время работы последнего как Plug-n-Play устройство. При этом он будет сразу определяться системой как внешний накопитель. В настройках системы



**6-1** Нажимая кнопки пульта ◀ ▶ выберите «OK» и нажмите «ENTER» для подтверждения.

**6-2** Выберите «Cancel» и потом «ENTER» для отказа переключения режима плеера в режим внешнего накопителя.

Устройство приобретет статус внешнего диска и отображение меню на экране телевизора исчезнет. Для возвращения устройства в нормальный режим медиа-плеера необходимо просто отсоединив USB-кабель, отключив предварительно устройство.

#### Примечание

- Имя (буква) диска может отличаться на разных компьютерах.
- Лучше использовать для подключения USB 2.0 порт – для достижения максимальной скорости передачи информации (480Мбит/сек). Если использовать порт USB 1.1 – то скорость передачи данных будет существенно ниже.

# Копирование файлов

## Как USB- Host – копирование/перенос данных

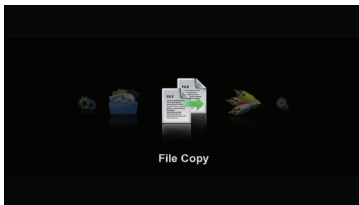
Вы можете легко копировать различные файлы между внутренним диском (с него и на него), сетевым окружением (только из сети) и внешними USB- устройствами (с них и на них).

### Примечание

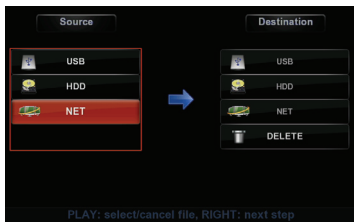
- Источник – устройство, с которого выполняется копирование
- Пункт назначения – устройство, на которое выполняется копирование

Однако! Убедитесь что сеть и внешние устройства подключены и работают корректно.

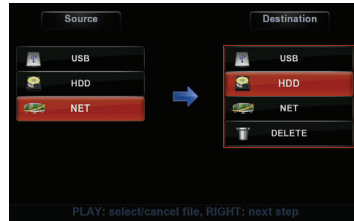
- 1 Нажмите **GUIDE** на пульте ДУ или передней панели корпуса.
- 2 Нажимая **◀▶** выберите параметр «File Copy», нажмите **ENTER** (или **OK** на передней панели).



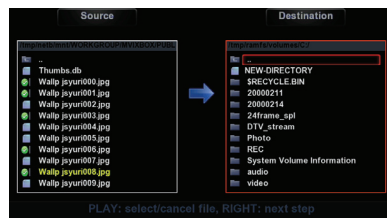
- 3 Кнопками с пульта выберите – откуда вы собираетесь копировать данные (USB, HDD или NET) и нажмите **ENTER**.



- 4 Затем перейдите на правое поле.

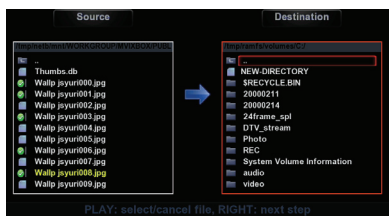


- 5 Здесь укажите – куда вы будете копировать файлы (USB-устройство, HDD диск) и нажмите **ENTER**.
- 6 Переходите к следующему шагу.
- 7 Переместите курсор при помощи кнопка **▲, ▼** на файл или папку с файлами который вы будете копировать и нажмите **PLAY**. Вы можете выбрать не один, а несколько файлов. Нажмите кнопку «влево» (LEFT) если вы хотите отменить выделение файлов. В другом случае нажмите кнопку «вправо» (RIGHT) на пульте.

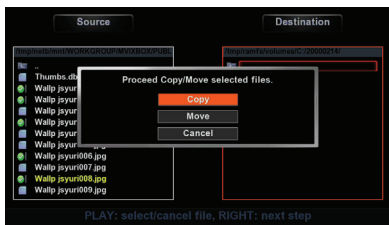


## Копирование файлов / Запись

- 8 Нажмите кнопку ► для перехода в директорию назначения.



- 9 Используя кнопки ▲ и ▼, выберите директорию назначения, в которую вы хотите скопировать информацию, и нажмите кнопку → для выполнения копирования.



- 10 Выберите пункт OK для выполнения копирования или пункт No для отмены операции.

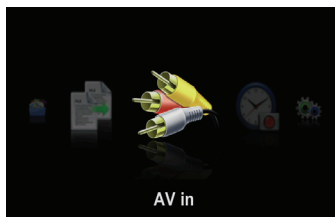
### Примечание

Устройство назначения должно иметь файловую систему FAT32. Копирование невозможно, если выбранное для хранения копии запоминающее устройство имеет иную файловую систему.

### Основной режим записи (вариант со Scart)

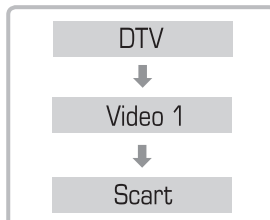
- 1 Нажмите кнопку GUIDE на ПДУ или на передней панели корпуса.

- 2 Выберите пункт Video In [Видеовход], используя кнопки ◀ и ▶, и нажмите кнопку ENTER на ПДУ или кнопку OK на передней панели.

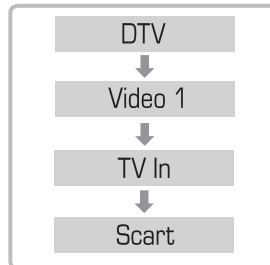


- 3 Нажатиями кнопки SOURCE [Источник] выберите A/V источник, с которого хотите производить запись. Каждый раз, когда вы нажимаете эту кнопку, A/V источник меняется:

(DTV : R1100X только)



Если в меню Setup вы во время настройки активировали пункт TV (см. раздел «Запись с телевизора») для того чтобы вести запись напрямую с телевизора, то A/V вход будет переключаться в показанной ниже последовательности.

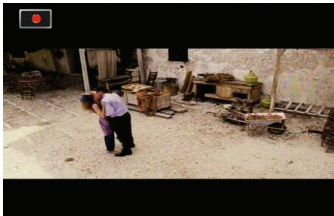


Каждый источник отображается в правом верхнем углу телевизора.

# Запись



- 4 Нажмите кнопку REC [Запись], чтобы начать запись.



- 5 Нажмите кнопку PAUSE [Пауза], если хотите ненадолго остановить запись.

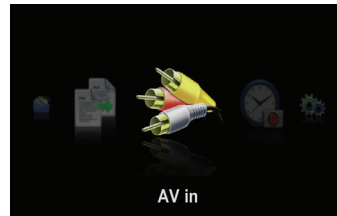
- 6 Нажмите кнопку REC для продолжения записи.

- 7 Нажмите кнопку STOP, чтобы прекратить запись.

Если антенна наземного цифрового телевидения подключена к гнезду ANT данного устройства, вы можете записать телевизионную программу. Для входных AV сигналов от декодера каналов кабельного или спутникового телевидения (КТВ/СТВ) для переключения ТВ каналов нужно пользоваться кнопками переключения каналов ▲ и ▼ или пультом ДУ декодера КТВ/СТВ.

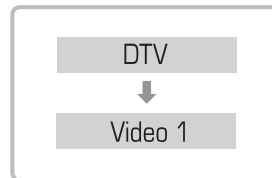
## Основной режим записи (без SCART)

- 1 Нажмите кнопку GUIDE на ПДУ или на передней кнопочной панели.
- 2 Выберите пункт Video In [Видеовход], используя кнопки ◀ и ▶, и нажмите кнопку ENTER на пульте ДУ или кнопку ОК на передней панели

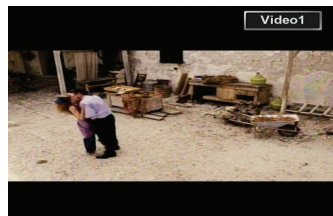


- 3 Нажимайте кнопку SOURCE [Источник] для выбора A/V источника, который вы собираетесь записать. Каждый раз, когда вы нажимаете эту кнопку, A/V источник меняется:

(DTV : R1100X только)

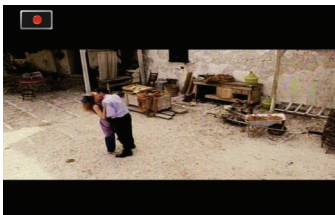


Если вы хотите записать ТВ программу, выберите телевизор в качестве A/V источника. Затем, используя кнопки ▲ (CH) или ▼ (CH), выберите канал, который хотите записать. Источники отображаются в правом верхнем углу экрана телевизора.



## Копирование файлов / Запись

- 4 Нажмите кнопку REC, чтобы начать запись.



- 5 Нажмите кнопку PAUSE, если вы хотите ненадолго остановить запись.

- 6 Нажмите кнопку REC для продолжения записи.

- 7 Нажмите кнопку STOP, чтобы остановить запись.

Если антенна наземного цифрового телевидения подключена к гнезду ANT этого устройства, вы можете записать телевизионную программу. Для входных AV сигналов от декодера каналов кабельного или спутникового телевидения (КТВ/СТВ) для переключения ТВ каналов нужно пользоваться кнопками переключения каналов ▲ и ▼ или пультом ДУ декодера КТВ/СТВ.

### РЕЖИМ OTR (запись одним нажатием)

Во то время, когда устройство находится в основном режиме записи, нажимайте кнопку REC. Каждый раз при нажатии кнопки время записи изменяется в следующей последовательности: 30 мин., 60 мин., 90 мин., 120 мин., 180 мин., 240 мин. и установка Off [Запись выключена].

### РЕЖИМ OTR (запись одним нажатием)

Во время записи вы можете воспроизводить записанный контент или AV файлы, кроме видеофайлов и AV файлов высокого разрешения.

- 1 Нажмите кнопку REC, чтобы начать запись в режиме видеовхода Video In (см. разделы «Основной режим записи» данной инструкции).
- 2 Нажмите кнопку GUIDE на ПДУ или на передней кнопочной панели.
- 3 Выберите источники, затем выберите файлы, которые хотите воспроизвести.
- 4 Для остановки воспроизведения нажмите кнопку STOP.

#### Примечание

Воспроизведение AV файлов высокого разрешения во время записи входного сигнала от AV источника невозможно.

### Запись и просмотр со сдвигом по времени программы цифрового ТВ

Во время прямого просмотра программы цифрового ТВ вы можете вести запись или пользоваться функцией Timeshift [Просмотр со сдвигом по времени].

- 1 Нажмите кнопку DTV для просмотра ТВ программы или нажимайте кнопку SOURCE [Источник], чтобы выбрать DTV в режиме AV входа.
- 2 Выберите ТВ программу, используя кнопки переключения на следующий/предыдущий канал.
- 3 Нажмите кнопку RECORD [Запись] на пульте ДУ во время просмотра телевизора, если хотите записать программу, которую смотрите в данное время. Если хотите воспользоваться функцией просмотра со сдвигом по времени, нажмите кнопку TIMESHIFT.

## Запись

**4** Если хотите прекратить операцию записи, нажмите кнопку STOP на пульте ДУ.

**5** Во время записи переключение каналов блокировано. Чтобы переключить канал, необходимо остановить запись. При использовании функции Timeshift вы можете переключать каналы, которые смотрите.

Вы также можете записывать или пользоваться функцией Timeshift напрямую с телевизора. Это возможно только при наличии телевизора с функцией AV выхода, через разъем Scart и медиаплеера, имеющего Scart разъем. Пожалуйста, сначала проверьте, поддерживает ли ваш телевизор эти функции.

**1** Установите в меню пункт TV Input на значение On [Вкл.] (См. разделы «Меню настройки» и «Видеонастройки» данного руководства). Если после этого изменения настройки вы обнаружите искажения изображения или звука, значит, ваш телевизор не поддерживает функцию AV-выхода через разъем Scart. В таком случае вы не сможете пользоваться этой функцией на своем телевизоре.

**2** Соедините кабелем scart гнездо EURO AV OUT (TV) [AV-выход (ТВ) европейского стандарта] данного устройства и входное гнездо Scart телевизора.

**3** Для выбора ТВ канала при помощи пульта ДУ телевизора перейдите к пункту AV In в меню GUIDE.

**4** Нажимайте кнопку SOURCE на ПДУ. Вы можете найти источник TV In [ТВ-вход], нажав эту кнопку несколько раз (DTV→Video 1→TV IN→SCART).

**5** Войдите в режим TV In, в котором вы можете найти ТВ-канал, выбранный вами при помощи ПДУ телевизора.

**6** Нажмите кнопку RECORD [Запись] на пульте ДУ во время просмотра телевизора, если хотите записать программу, которую смотрите в данное время. Для просмотра со сдвигом по времени, нажмите кнопку TIMESHIFT.

**7** Для прекращения записи нажмите кнопку STOP на ПДУ.

**8** Переключение канала.

**8-1** Нажмите кнопку TV/HMR на ПДУ для перехода в режим TV на вашем телевизоре.

**8-2** Переключите канал при помощи пульта ДУ

**8-3** Снова нажмите кнопку TV/HMR на ПДУ для возврата в режим Scart AV на вашем телевизоре.

**8-4** Теперь вы снова можете вести запись и пользоваться функцией Timeshift

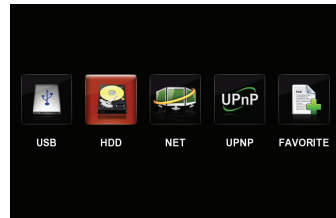
### Просмотр записанного материала

**1** Записанные материалы на встроенном жестком диске

**1-1** Нажмите кнопку GUIDE на ПДУ или на передней кнопочной панели.

**1-2** Выберите пункт Browser [Программа просмотра], используя кнопки ◀ и ▶, затем нажмите кнопку ENTER на пульте ДУ или кнопку OK на передней кнопочной панели.

**1-3** Выберите пункт HDD [Жесткий диск].



**1-4** Войдите в папку /REC/ на жестком диске

**1-5** Выберите файл записи, который хотите воспроизвести.

## Запись

### 2 Записанные материалы на USB-накопителе

Прежде всего, убедитесь, что в меню настройки в качестве устройства для записи выбран пункт USB. (См. раздел «Запись» данного руководства).

#### 2-1 Нажмите кнопку GUIDE на ПДУ или на передней кнопочной панели.

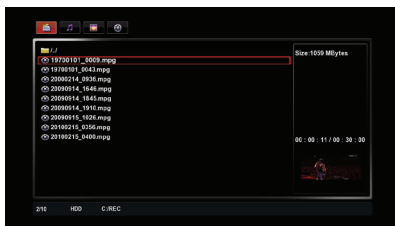
#### 2-2 Выберите пункт Browser, используя кнопки ◀ и ▶, затем нажмите кнопку ENTER на ПДУ или кнопку OK на передней панели устройства.

Убедитесь, что USB-накопитель надлежащим образом подключен к данному устройству.

#### 2-3 Выберите пункт USB, используя кнопки ▲ и ▼, затем нажмите кнопку ENTER на ПДУ или кнопку OK на передней панели.

#### 2-4 Выберите директорию /REC/, используя кнопки ▲ и ▼, затем нажмите кнопку ENTER на ПДУ.

#### 2-5 Вы можете просматривать записанные файлы в директории /REC/.



#### Примечание

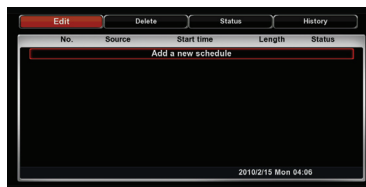
- файлы формата ts: в случае записи с цифрового ТВ
- файлы формата mpg: в случае записи с AV входов

### Запись по таймеру

Для записи под управлением таймера необходимо правильно настроить часы, дату и каналы. Если вы хотите записывать на жесткий диск или USB-накопитель, на них должно быть достаточно места для записи.

#### 1 Нажмите кнопку TIMER REC [Запись по таймеру]

Нажмите кнопку TIMER REC или выберите режим записи по таймеру в меню проводника Guide.



#### 2 Выберите пункт Edit [Редактирование] в верхнем меню, используя кнопки ◀ и ▶, затем нажмите кнопку ENTER. Откроется дополнительное меню.



#### 3 Выберите пункт "signal source" [Источник сигнала], используя кнопки ▲ и ▼, и нажмите кнопку ENTER для подтверждения.

#### 4 Перейдите к параметру "start time" [Время начала записи], нажимая кнопки ◀ и ▶. Выберите время или минуты, используя кнопки ▲ и ▼, и нажмите кнопку ENTER для подтверждения.



- 5 Перейдите к параметру "Length" [Продолжительность], используя кнопки ◀ и ▶. Выберите время или минуты, используя кнопки ▲ и ▼, и нажмите кнопку ENTER для подтверждения.
- 6 Перейдите к параметру "Repeat" [Повторные сеансы записи], используя кнопки ◀ и ▶. Кнопками ▲ и ▼ выберите, как часто вы хотите производить эту запись, например, один раз (once), ежедневно (everyday), с понедельника по пятницу (Monday to Friday), с понедельника по субботу (Monday to Saturday) или каждый день (each day) и нажмите кнопку ENTER для подтверждения.
- 7 Перейдите к параметру "Device" [Устройство], используя кнопки ◀ и ▶. Кнопками ▲ и ▼ выберите пункт «HDD» для записи на жесткий диск или пункт «USB» для записи на USB-накопитель и нажмите кнопку ENTER для подтверждения.
- 8 Перейдите к параметру "Quality" [Качество], используя кнопки ◀ и ▶. Кнопками ▲ и ▼ выберите нужное качество записи и нажмите кнопку ENTER для подтверждения.
- 9 Проверьте, все ли настройки сделаны правильно, и нажмите кнопку ENTER.  
После нажатия кнопки ENTER откроется окно выбора, в котором вам нужно будет подтвердить свой выбор.
- 10 Выключите мультимедийный рекордер, нажав кнопку POWER.

## Примечание

- Настройки записи по таймеру будут сохранены в памяти устройства, только когда вы выключите его путем переключения в режим ожидания. Если выключить питание при помощи механического выключателя сразу же после выполнения настроек, они не будут сохранены в памяти устройства.
- Чтобы прекратить запись, которая уже началась по команде таймера, нажмите кнопку POWER или STOP.
- Вы можете настраивать до 8 программ записи по таймеру.
- Рекомендуем задавать время записи, превышающее 5 минут.

## Просмотр программ таймера – изменение и удаление настроек

- 1 Нажмите кнопку TIMER REC. Теперь вы сможете посмотреть все программы таймера, настроенные на данный момент.

No.	Source	Start time	Length	Status
1	Dtv1	02:15 07:00	01:00	Ready
2	Dtv2	02:15 09:00	01:00	Ready

2010/2/15 Mon 04:20

- 2 Редактирование настройки. Перейдите к пункту Edit [Редактирование], используя кнопки ◀ и ▶. Кнопками ▲ и ▼ выберите программу, которую хотите изменить, и нажмите кнопку ENTER. Откроется вспомогательное меню, в котором вы сможете изменить настройки запланированной записи. Нажмите RETURN для выхода из меню или ENTER для подтверждения внесенных изменений.

Изменение статуса программы таймера. Выберите пункт "Enable the timer by user's setting" [Активировать таймер по настройке пользователя] для того, чтобы активировать запланированную запись. Выберите пункт "Pause the selected schedule" [Пауза выбранной программы], для того чтобы временно приостановить выполнение запланированной записи.

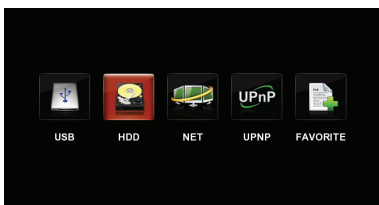
- 3 Для выхода нажмите кнопку TIMER REC или RETURN.

## Редактирование файлов

### Редакция аудио-видео файлов

Вы можете редактировать медиа-файлы на внутреннем жестком диске, внешнем диске или USB флеш-карте.

- 1 Нажмите **GUIDE** на пульте или передней панели корпуса.
- 2 Выберите браузер файлов и нажмите **ENTER** (пульт ДУ/передняя панель).



- 3 Выберите устройство на котором расположены необходимые файлы (**USB, HDD диск или Сеть**) и нажмите **ENTER** на пульте или **OK** на панели корпуса.

- 4 Выберите директорию с файлами и нажмите **ENTER** на пульте (**OK** на панели плеера).

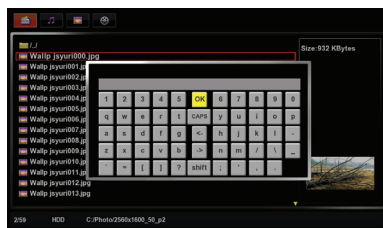
- 5 Выберите из списка файл, который хотите редактировать.

- 6 Нажмите **EDIT** на пульте ДУ.

6-1 Return(Возврат) : Отказ от редактирования.

6-2 Rename(Переименование) : Смена имени файла.

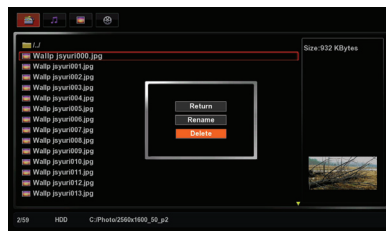
- 1 Выберите «Rename» нажимая на кнопки **▲, ▼** и затем «ENTER» для подтверждения. Появится виртуальная клавиатура.



- 2 Используя пульт ДУ и кнопки со стрелками выбирайте буквы и цифры для имени файла. По окончании нажмите «ENTER».
- 3 Выберите «OK» нажмите «ENTER»
- 4 Вы увидите что изменилось название файла в общем списке.

6-3 Delete(Удаление) : Вы можете удалить файл.

- 1 Выберите команду «Delete» и нажмите «ENTER».



- 2 Нажимая на пульте **▲, ▼** выберите команду «Delete» и затем «ENTER» каждый раз, пока не закончите редактировать список.

- 3 Система запросит подтверждение. Выберите «OK» или «Return» для отмены.

## Просмотр со сдвигом по времени

### Просмотр со сдвигом по времени

При просмотре программ телевидения или когда к AV-входу данного устройства подключен декодер каналов кабельного или спутникового телевидения (КТВ/СТВ), вы можете пользоваться функцией Timeshift [Просмотр со сдвигом по времени].

**1** Нажмите кнопку **GUIDE** на ПДУ или на передней кнопочной панели.

**2** Выберите пункт **Video In**, используя кнопки **◀** и **▶**, и нажмите кнопку **ENTER** на ПДУ или кнопку **OK** на передней панели.

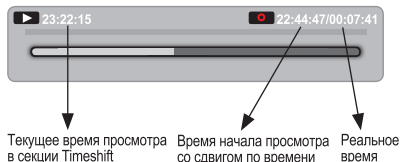


**3** Нажимайте кнопку **SOURCE**, чтобы выбрать **TV** или **AV**-источник.

**4** Нажмите кнопку **Timeshift** на пульте ДУ в тот момент, когда вы хотите начать использование этого режима. Просмотр передачи в прямом эфире будет приостановлен. Нажмите кнопку **PLAY**, чтобы продолжить воспроизведение программы.



**5** В режиме Timeshift [Просмотр со сдвигом по времени] отображается следующая строка состояния.



**6** Вы можете пользоваться разными функциями секции Timeshift, нажимая соответствующие кнопки на пульте ДУ

**6-1** ◀◀: Быстрое перемещение точки воспроизведения назад, скорости 1x, 1,5x, 2x, 4x, 8x, 16x, 32x

**6-2** ▶▶: Быстрое перемещение точки воспроизведения вперед, скорости 1x, 1,5x, 2x, 4x, 8x, 16x, 32x

**6-3** ⏮: Переход скачком к начальной точке, кнопка со стрелкой «предыдущий»

**6-4** ⏭: Переход к текущей точке прямой трансляции кнопка со стрелкой «следующий»

**6-5** Pause: пауза воспроизведения.

**6-6** Display: Отображение или удаление с экрана строки состояния Timeshift

## Просмотр со сдвигом по времени

### Примечание

- Если вы попадете в конец секции Timeshift в результате нажатия кнопки **STOP**, то строка состояния Timeshift будет выглядеть так, словно воспроизведение приостановлено на паузу, и из вышеупомянутых кнопок будут работать только кнопки **9**, **Skip** (**←**), **Pause**.

**7** Для прекращения просмотра со сдвигом по времени нажмите кнопку **STOP**.

**8** Постоянный просмотр со сдвигом по времени

Вы можете задать настройку **Permanent Timeshift On** [Постоянный просмотр со сдвигом во времени включен] в меню настройки **Set Up**. (См. пояснения в данном руководстве; раздел записи меню настройки). В этом случае функция Timeshift будет запускаться автоматически при переключении устройства в режим **Video In**.

### Примечание

- Timeshift это не запись, поэтому направленные в буфер данные не останутся там после завершения пользования этой функцией. Если вы хотите просмотреть этот материал после нажатия **STOP**, воспользуйтесь функцией записи.

## Меню установок

Нажмите GUIDE и выберите пункт меню «Set Up Menu» (Настройки меню), затем нажмите «ENTER».

### Музыка

#### 1 Цифровой выход (Digital)

Этот параметр следует выбрать, когда вы подключаете устройство по оптическому, коаксиальному или HDMI кабелю для воспроизведения звука через цифровой вход декодера/усилителя (ресивера) или телевизора. Если ваш телевизор или аудио-усилитель понимают цифровой формат указывайте в настройках RAW или LPCM.

- HDMI LPCM : Выбираете при подключении телевизора через HDMI кабель. (установлен по умолчанию)
- HDMI RAW : Выбираете, если телевизор или ресивер понимают RAW формат аудио.
- SPDIF LPCM : Выбираете, если собираетесь передавать звук через коаксиальный/оптический кабель на ваш ресивер. В этом случае отключите передачу звука через HDMI интерфейс (будет передаваться только видео-сигнал на телевизор).
- SPDIF RAW : Выбираете при подключении ресивера через коаксиальный/оптический кабель для передачи аудио. В этом случае будет воспроизводиться многоканальный звук таких форматов, как Dolby AC3, DTS. Изображение будет передаваться также через HDMI интерфейс.

### Видео

#### 1 Тип экрана



Для широкоформатных телевизоров (плазма, HDTV) используется режим "16:9 Wide". Для обычных телевизоров используются другой тип режима: "4:3 Letter Box" или "4:3 Pan Scan". В режиме 4:3 Letter Box видео широкоформатное видео отображается без искажения и какого-либо изменения формата. В режиме 4:3 Letter Box широкоформатное видео обрезается по правой и левой стороне и отображается не полностью на весь экран.

#### 2 Выбор типов видео-выхода

Вы можете указать различные типы интерфейса для передачи видео.



**2-1 Компонентный выход**  
Выбирайте этот параметр, когда подключаете устройство по компонентному кабелю (YPbPr).

**2-2 Scart**  
Используйте этот вариант, если вы подключаете это устройство к телевизору кабелем Scart.

\* При этом в обоих случаях доступен вывод композитного видеосигнала.

# Меню установок

## Примечание

• Если после включения телевизора и плеера не получается вывести на экран заставку меню, проверьте, что вы правильно выбрали режим ТВ-выхода, несколько раз нажав на кнопку «TV SYSTEM» на пульте дистанционного управления.

## 3 Тип ТВ (TV Type)

По умолчанию устройство настроено на подключение с помощью НЧ (композитного) кабеля с выбором режима развертки NTSC или PAL. Это общий тип настройки, который подходит для большинства моделей телевизоров.

## Примечание

• Если после включения телевизора и плеера не получается вывести на экран заставку меню, проверьте, что вы правильно выбрали режим ТВ-выхода, несколько раз нажав на кнопку «TV SYSTEM» на пульте дистанционного управления.

## 4 Только для версии с интерфейсом Decoder-Scart

Вы можете выбрать одну из двух установок: On [Вкл.] или Off [Выкл.]. Выбирайте вариант On [Вкл.] только в том случае, если вы подключаете абонентскую приставку к разъему Euro AV In/Out.

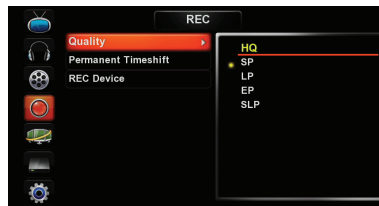


## ОТЧЕТ



## 1 Качество (Quality)

Вы можете изменить качество записи.



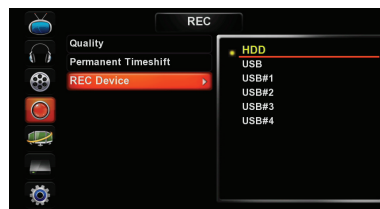
## 2 Постоянный Timeshift

Вы можете изменить Timeshift установить "Вкл" или "Off".



## 3 Записи Место

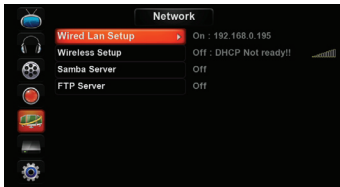
Вы можете изменять записи Расположение установить "жесткий диск" или "USB".



# Меню установок

## Сетевые настройки

Здесь устанавливаются настройки для работы медиа-плеера в сети.

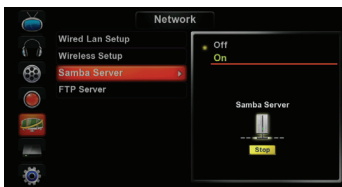


- 1 Настройка проводной сети**  
Пользователь может установить (ввести) IP автоматически или вручную. Автоматическая настройка: данный вид настройки поддерживает DHCP. Используйте роутер или хаб для получения IP.

- 1 Fix IP (Ручная настройка)**  
Получите назначенный IP адрес, Subnet mask и канал, используемый по умолчанию от менеджера сети и введите все в ручную.
- 2 DHCP IP (Автоматическая настройка)**  
В этом случае IP будет сгенерирован автоматически через DHCP.

- 2 Настройка беспроводной сети**  
Вы можете использовать для связи внешний WiFi модуль, подключаемый к устройству через USB порт. Такой адаптер не идетв комплекте с медиа-плеером и приобретаетается самостоятельно.

- 3 Samba -сервер**  
Вы можете использовать медиа-плеер в качестве Samba-сервера. Для этого вы просто включите (On) или выключите (Off) эту опцию в настройках. Если функция активирована – медиа-плеер работает только как Samba-сервер, без поддержки прочих функций.



- 4 FTP сервер**  
Медиа-плеер может работать также как FTP-сервер. Для этого вы просто включите (On) или выключите (Off) эту опцию в настройках. Если функция активирована – медиа-плеер работает только как FTP-сервер, без поддержки прочих функций. Для настройки FTP – используйте данные, указанные ниже:  
(ID : hmb / Password : hmbuser)

### Примечание

- Если у вас не получилось настроить соединение с сетью в автоматическом режиме (DHCP), попробуйте сделать это вручную (Fix IP).
  - 1** На вашем компьютере зайдите в меню «Панель управления» → «Сетевые подключения». Кликните правой кнопкой мыши на «Подключение по локальной сети» и выберите вкладку «Свойства». Здесь вы увидите сетевые настройки для вашего ПК: IP, Маску подсети и шлюз.
  - 2** В разделе «Сеть» меню установок медиа-плеера укажите ручной тип настройки (Fix IP).
  - 3** Впишите IP-адрес аналогичный тому который указан на вашем компьютере. В последней ячейке поставьте цифру, отличающуюся той, которая стоит в адресе компьютера.
  - 4** Впишите данные маски подсети и шлюза, аналогичные тем, которые указаны в сетевых настройках вашего компьютера.
  - 5** Нажмите «ENTER» для подтверждения текущих настроек.

### Примечание

- Желательно производить все настройки соединения после того как сетевой кабель уже подключен.
- Проверьте, чтобы ваш компьютер не содержал вирусов. В противном случае фаервол заблокирует соединение с плеером.
- Вы можете заметить некоторое подвисание и возникновение пауз при воспроизведении медиа-файлов из сети. Это обусловлено общей скоростью в сети, длиной и качеством сетевого кабеля, емкостью сетевого хаба и размерами и степенью сжатия файлов. В этом случае мы рекомендуем сначала скачать файл на внутренний диск плеера, а уже потом воспроизводить его на устройстве.

# Меню установок

## СИСТЕМА

### 1 Выбор языка меню

Мы можете установить различные языки для меню (по умолчанию стоит английский).



### 4 Формат жесткого диска

Вы имеете возможность форматировать жесткий диск внутри устройства – детали смотрите в данном руководстве.



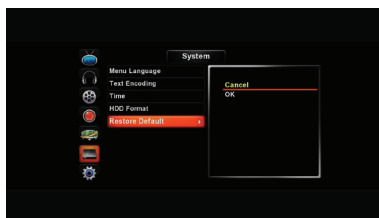
### 2 Текст

Также вы можете выбрать язык для отображения субтитров (по умолчанию – английский).



### 5 Сброс настроек

Вы можете осуществить сброс всех сделанных настроек и сделать их заново.



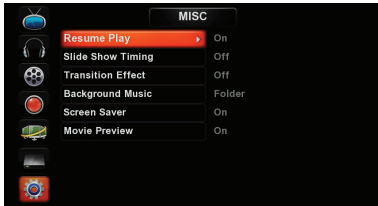
### 3 Время

Здесь вы можете установить текущее время.





## РАЗНОЕ



- 1 Функция возобновления**  
При остановке вы сможете запустить тот же фильм с места, на котором остановились.
- 2 Интервал слайд шоу**  
Вы можете управлять временным интервалом смены изображения при просмотре слайд шоу.
- 3 Эффекты слайд шоу**  
Эта установка позволяет выбрать эффекты, с которыми будут отображаться графические файлы в ходе слайд-шоу. Если эффекты отключены (Off) – слайд шоу будет идти без них.
- 4 Музыкальное сопровождение слайд шоу**  
Для режима слайд шоу вы можете установить фоновую музыку. Если музыка не выбрана – слайд шоу будет идти без сопровождения. Если музыкальные файлы находятся в папке «Избранное» (Favorite) – Указывайте эту папку в качестве источника вашего медиа контента
- 5 Хранитель экрана» (Screen Saver)**  
Существуют две настройки для скрин-сейвера: включен (On) и отключен (Off).
- 6 Функция предварительного просмотра видео**  
Существуют две настройки для этого режима: включен (On) и отключен (Off).

## Дополнительные возможности

### Обновление программного обеспечения

- 1 Скачать и разархивировать файл с последней версией ПО.
- 2 Скопировать файл на USB флеш-карту памяти.
- 3 Выключить медиа-плеер и вставить флеш-карту в USB порт на задней панели.
- 4 Нажмите и удерживайте кнопку "GUIDE", одновременно включите медиаплеер, используя выключатель на задней панели.  
Отпустите кнопку "GUIDE" когда на дисплее медиаплеера высветится сообщение "INSTALL".  
Ход обновления будет отображаться на экране телевизора.
- 5 Информация о статусе обновления ПО выводится на дисплей на передней панели устройства.
- 6 По окончании обновления медиаплеер сам автоматически перезагрузится.

#### Примечание

- На экране некоторых телевизоров, подключенных HDMI-кабелем, информация о ходе обновления встроенного ПО не выводится. В таких случаях пользуйтесь кабелем Scart или RCA при выполнении обновления.

### Как проверить версию ПО установленную на ваш плеер

Нажмите одновременно кнопки «Stop» и «Pause» на пульте ДУ при активном режиме «AV In».

# Дополнительные возможности

## Спецификация (HMR-1100)

General	Model	HMR-1100
	HDD Capacity	SATA up to 2TB (exchangeable Type) *
	HDD Bay	Single
	File Format	NTFS
	Power Adapter	Input : AC 100V-240V, 50/60Hz Output : DC 12V, 3.0A
	Power Consumption	0W by Mechanical S/W, 3 W (Standby), 36 W (Recording)
	Compatible OS	Windows 98, ME, 2000, XP, Windows Vista
	Weight	900 g (without HDD)
Recording from Built In DVBT HD Tuner	Video Format	MPEG II TS / MPEG4 HD TS
Encoding (Recording) from AV Inputs	Recording Mode	HQ, SP, LP, EP, SLP
	Video Format	MPEG II (PAL / NTSC)
	Audio Format	MPEG II
Decoding (Playback)	Video	H.264, WMV9, MKV, MPEG2 HD (Its.tp), HD AVM, RMV, MPEG1/2 (mpg.vob,ifo,iso),AVI
	Audio	Dolby Digital, MP3, AC3, WMA, OGG, WAV
	Picture	JPEG, BMP (32 bit), GIF, TIF
MPEG4 Subtitle	Text Subtitle	smi, ssa, srt, idx-sub, sub
TV Tuner	DVBT SD/HD	MPEG 2 / MPEG 4
Function	HD Playback	Up to 1920x1080p
	AV Input Recording & Time Shift	From Digital Set Top, VCR, Canal Decoder, TV <sup>2</sup>
	Network	Samba Server/Client, FTP Server, UPNP Client
	External HDD	Through USB 2.0
In/Out Terminal	File Copy by Remote Control	From USB, Network PC to This Unit From This Unit to USB, Network PC
	USB(Host)	2 x USB 2.0 supported
	USB(Target)	USB 2.0 support, For PC
	LAN	10/100Mbps ( Wireless(802.11b/g & 802.11n) Option)
	Card Reader (Read Only, Write Option)	SD, MS, MMC
	VIDEO out	Composite Video (RCA)
	VIDEO In	Composite Video (RCA)
	AUDIO out	2 Channel (RCA)
	AUDIO In	Left/Right (RCA)
	Component Out	Y/Pb/Pr (Y/Cb/Cr)
	HDMI out	Type A / 1080P (HDMI 1.3)
	Digital Audio out	Optical x1, Coaxial x1
	Mechanical S/W	O
	DC In	DC 12V
Euro Scart (Option)	Dual Scart ( Scart Verson Only)	
Accessories	Audio/Video Cable	x 1 (1.2m)
	USB Cable	x 1 (A to B /1.2m)
	Remote Controller	50 Keys
	"AAA" size Batteries	x 2
	AC Adapter	Input : AC 100V-240V, 50/60Hz Output : DC 12V, 3.0A
	Power Cable	1.2 M
Operating Manual		x 1

### Примечание

- \* Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- <sup>1</sup> После окончательного утверждения модели и ее появления на рынке будет поддерживаться более высокая емкость.

# Дополнительные возможности

## Спецификация (HMR-1000)

General	Model	HMR-1000
	HDD Capacity	SATA up to 2TB (exchangeable Type) <sup>1</sup>
	HDD Bay	Single
	File Format	NTFS
	Power Adapter	Input : AC 100V-240V, 50/60Hz Output : DC 12V, 3.0A
	Power Consumption	0W by Mechanical S/W, 3 W (Standby) , 36 W (Recording)
	Compatible OS	Window 98, ME, 2000, XP, Windows Vista
	Dimension	218(W) x 63(H) x 171(D)mm
	Weight	900 g (without HDD)
Encoding (Recording) from AV Inputs	Recording Mode	HQ, SP, LP, EP, SLP
	Video Format	MPEG II (PAL / NTSC)
	Audio Format	MPEG II
Decoding (Playback)	Video	H,264, WMV9, MKV, MPEG2 HD (ts,tp), HD AVI, RMV, MPEG1/2 (mpg,vob,ifo,iso),AVI
	Audio	Dolby Digital, MP3, AC3, WMA, OGG, WAV
	Picture	JPEG, BMP (32 bit), GIF, TIF
MPEG4 Subtitle	Text Subtitle	smi, ssa, srt, idx-sub, sub
Function	HD Playback	Up to 1920x1080p
	AV Input Recording & Time Shift	From Digital Set Top, VCR, Canal Decoder, TV <sup>2</sup>
	Network	Samba Server/Client, FTP Server, UPNP Client
	External HDD	Through USB 2.0
	File Copy by Remote Control	From USB, Network PC to this Unit From This unit To USB, Network PC
In/Out Terminal	USB(Host)	2 x USB 2.0 supported
	USB(Target)	USB 2.0 support, For PC
	LAN	10/100Mbps ( Wireless(802.11b/g & 802.11n) Option)
	Card Reader (Read Only, Write Option)	SD, MS, MMC
	VIDEO out	Composite Video (RCA)
	VIDEO In	Composite Video (RCA)
	AUDIO out	2 Channel (RCA)
	AUDIO In	Left/Right (RCA)
	Component Out	Y/Pb/Pr (Y/Cb/Cr)
	HDMI out	Type A / 1080P (HDMI 1.3)
	Digital Audio out	Optical x1, Coaxial x1
	Mechanical S/W	0
	DC In	DC 12V
Euro Scart (Option)	Dual Scart ( Scart Verson Only)	
Accessories	Audio/Video Cable	x 1 (1.2m)
	USB Cable	x 1 (A to B /1.2m)
	Remote Controller	50 Keys
	"AAA" size Batteries	x 2
	AC Adapter	Input : AC 100V-240V, 50/60Hz Output : DC 12V, 3.0A
	Power Cable	1.2M
	Operating Manual	x 1

### Примечание

- \* Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- <sup>1</sup> После окончательного утверждения модели и ее появления на рынке будет поддерживаться более высокая емкость.

## Дополнительные возможности

### Устранение неисправностей

Неправильная эксплуатация устройства, некачественный медиа-контент или ошибки пользователя приводят к повреждению устройства. В случае обнаружения каких-либо неисправностей самого устройства или отдельных его компонентов обратитесь к таблице внизу. Иногда проблема может быть устранена самостоятельно, поскольку источником ее может являться какой-нибудь внешний фактор. Проверьте все другие устройства к которым подключен меди-плеер и которые находятся в ближайшем окружении. Если проверка не выявила каких-либо нарушений – отнесите устройство в ближайший сервис-центр.

Проблема	Решение
Образование конденсата внутри корпуса.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Обеспечена недостаточная вентиляция корпуса. Устройство установлено рядом с кондиционером.</li><li>• Эксплуатация устройства нежелательна.</li></ul>
Не копируются выделенные файлы в папку «Избранное».	<ul style="list-style-type: none"><li>• При выделении и копировании используйте разделы «Музыка», «Фильмы», «Фото», а не «Все» (All) в браузере плеера. При воспроизведении файлов также желательно использовать именно эти директории. То же самое справедливо и для папки «Избранное» (Favorites). Фильмы без проблем будут воспроизводиться из раздела «Фильмы», музыка – из раздела «Музыка» и т.д.</li></ul>
Не отображаются правильно субтитры при воспроизведении файла.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Продолжайте нажимать кнопку «субтитры»(Subtitle) до появления на экране правильных субтитров. Проблема может быть из-за неверно установленного языка для субтитров.</li></ul>
Не передается звук через HDMI соединение.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Правильно настройте параметры цифрового аудио-выхода в опция «Аудио» в Меню установок.</li></ul>
Не копируются файлы.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте соединение с устройством, на которое или с которого идет копирование файлов.</li><li>• Проверьте, есть ли достаточно места на диске на который копируете файлы.</li></ul>
Недоступны папки в сети.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте правильность настроек сети.</li><li>• Проверьте работоспособность остального сетевого оборудования.</li><li>• Проверьте, не блокирует ли антивирусная программа или фаервол соединение и передачу данных для плеера.</li></ul>
Система не видит внутреннего диска.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте целостность кабелей (питания и SATA) и правильность их подсоединения.</li></ul>
Не работает функция Scart Bypass (отображение на телевизоре информации, переданной через медиа-плеер).	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте, включен ли плеер (переключатель на задней панели). Когда DVD-проигрыватель или видеомаягнитофон подключен к входному Scart разъему на плеере, сигнал может передаваться через устройство, минуя его, сразу на телевизор, подключенный к выходному Scart разъему на плеере. Эта способность пропускать через себя сторонний сигнал называется «Scart Bypass».</li><li>И поддерживается только модификацией с наличием Scart интер-фейса.</li></ul>
Задержка начала воспроизведения файла после нажатия кнопок «Play» или «Enter».	<ul style="list-style-type: none"><li>• Скорее всего причина этого в том что вы успели нажать кнопку «Play» до того, как система распознала файл с фильмом. Пожалуйста дождитесь когда на экране отобразиться информация о файле в браузере и появиться картинка в окошке пред-просмотра.</li></ul>
Не воспроизводится звуковая дорожка.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Попробуйте запустить снова тот же файл из раздела «Музыка» в браузере плеера.</li></ul>

## Дополнительные возможности

Проблема	Решение
<p><b>Не воспроизводится видео или аудио файл. Или воспроизводится с сильными искажениями.</b></p>	<p>Проблемы приема видео-сигнала</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте правильность настройки видео-выхода.</li> <li>• Попробуйте нажимать несколько раз кнопку «TV SYSTEM» на пульте ДУ до появления изображения на экране телевизора.</li> <li>• Кнопка «TV SYSTEM» переключает доступные параметры для видео-сигнала: 480i (NTSC) , 480P (NTSC Progressive Scan) , 576i (PAL) , 576P (PAL Progressive Scan) , 720P , 1080i и назад к 480i (NTSC).</li> <li>• Причиной пикселизации изображения может являться недостаточная чувствительность принимающей телеантенны или декодера.</li> </ul> <p>Проблемы с коммутацией и видео-входом</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте правильность подключения кабелей между устройством и телевизором (см. раздел «Коммутация»).</li> <li>• Проверьте правильность настройки видео-входа на вашем телевизоре (вы должны верно указать тип видео-входа, который используется в данный момент).</li> </ul> <p>Проблемы, связанные с HDMI соединением</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Некоторые модели телевизоров не поддерживают прием видео-сигнала с разрешением (480i) NTSC/ (576i) PAL через HDMI вход. В этом случае вы не увидите изображения на экране, потому что по умолчанию медиа-плеер настроен на передачу сигнала именно PAL (576i) or NTSC (480i).</li> <li>• Вы можете поменять настройку видео-выхода медиа-плеера с помощью кнопки «TV SYSTEM» на пульте ДУ (480P, 576P, 720P или 1080i), что позволит правильно настроить передачу видео через HDMI. (см. проблемы, связанные с приемом видео-сигнала)</li> <li>• Также можно проверить передается ли видео-сигнал, поменяв тип коммутации – через композитный вход, Scart, или компонентный вход, которые также поддерживают режимы PAL или NTSC.</li> </ul> <p>Проблемы настройки</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте в меню установок – включен ли у вас видео-вход (TV input). Если ваш телевизор не поддерживает видео-выход через Scart, включите функцию видео-выхода в настройках плеера.</li> <li>• То же самое касается подключения ТВ-декодера через EURO AV интерфейс (для модели плеера с ним). Отключите функцию видео-входа в установках плеера.</li> </ul>
<p><b>Паузы и остановки во время воспроизведения</b></p>	<p>Проблемы кодировки</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Некоторые аудио/видео файлы могут не воспроизводиться из-за особенностей их кодировки. В этом случае можно воспользоваться любой программой-декодером для перевода их в более доступный формат.</li> <li>• Если вы пробуете воспроизвести файл из сети, он может не проигрываться из-за проблем с соединением или его скорости. В этом случае будет лучше сначала скопировать файл из сети на внутренний диск, а уже потом запускать его.</li> </ul>
<p><b>Устройство не сразу включается и выключается при помощи пульта.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не является поломкой и просто требует нескольких секунд для нормального включения/выключения и инициализации всех подключенных элементов (жесткого диска, USB) после подачи питания от сети.</li> </ul>

### Примечание

• Статическое электричество, магнитные импульсы от другого оборудования и прочие негативные воздействия могут нарушать стабильную работу устройства. В этом случае попробуйте отсоединить шнур питания от медиа-плеера и подсоединить его снова. Если проблема не исчезла – обратитесь в ближайший специализированный сервисный центр.



## ENGLISH

"RECYCLING : This product is marked by the symbol of the selective sorting, relating to the electric and electronic component scrap. That means that this product must be taken by a selective system of collection in accordance with European directive 2002/96/CE, in order to be able either to be recycled or to be dismantled in order to reduce any environmental impact. Attention ! the electronic products not having been the subject of a selective sorting are potentially dangerous for the environment and human health because of the potential presence of dangerous substances."

## FRANÇAIS

"RECYCLAGE : Ce produit est marqué du symbole du tri sélectif, relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2002/96/CE, afin de pouvoir soit être recyclé soit être démantelé afin de réduire tout impact sur l'environnement. Attention les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence potentielle de substances dangereuses."

## ESPAÑOL

"RECICLANDO : Este producto es marcado por el símbolo de clasificar selectivo, referente al desecho del componente eléctrico y electrónico. Eso significa que este producto se debe tomar por un sistema selectivo de la colección de acuerdo con el directorio europeo 2002/96/CE, para poder o ser reciclado o ser desmonte para reducir cualquier consecuencia para el medio ambiente. ¡ Atención! los productos electrónicos que son el tema de clasificar selectivo son potencialmente peligrosos para el ambiente y la salud humana debido a la presencia potencial de sustancias peligrosas."

## ITALIANO

"RICICLANDO : Questo prodotto è contrassegnato dal simbolo della fascicolazione selettiva, concernente lo scarto del componente elettrico ed elettronico. Quello significa che questo prodotto deve essere preso da un sistema selettivo dell'accumulazione in conformità con l'indirizzamento europeo 2002/96/CE, per potere o essere riciclato o essere smontati per ridurre tutto l'impatto ambientale. Attenzione! i prodotti elettronici che sono l'argomento di fascicolazione selettiva sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza potenziale delle sostanze pericolose."

## HET NEDERLANDS

"RECYCLEREND : Dit product wordt gemerkt door het symbool van het selectieve sorteren, met betrekking tot het elektrische en elektronische componentenschroot. Dat betekent dat dit product door een selectief systeem van inzameling overeenkomstig Europese richtlijn 2002/96/CE moet worden genomen, of kunnen worden gerecycled of te zijn demonteert om om het even welk milieueffect te verminderen. Aandacht! de elektronische producten die niet het onderwerp van het selectieve sorteren zijn potentieel gevaarlijk voor het milieu en de volksgezondheid wegens de potential aanwezigheid van gevaarlijke substanties. \*zijn geweest

## DEUTSCH

"AUFBEREITEND : Dieses Produkt wird durch das Symbol des vorgewählten Sortierens, in bezug auf den Schrott des elektrischen und elektronischen Bauelements gekennzeichnet. Das bedeutet, daß dieses Produkt durch ein vorgewähltes System der Ansammlung in Übereinstimmung mit europäischer Richtlinie 2002/96/CE genommen werden muß, um in der Lage zu sein entweder aufbereitet zu werden, oder zu sein nehmen Sie ab, um jede Klimaauswirkung zu verringern. Aufmerksamkeit! die elektronischen Produkte nicht seiend das Thema eines vorgewählten Sortierens sind möglicherweise gefährlich für das Klima und die menschliche Gesundheit wegen des potential Vorhandenseins der gefährlichen Substanzen."